



# Ostsee URLAUB

an Fjord & Förde



## Genusskunst

Shoppen, Erleben und Genießen mit skandinavischem Flair in der kleinen hyggeligen Hafenmetropole Flensburg



## Strandleben

Beachvibes, Sand an den Füßen und Wassersportaktivitäten entlang der Küste der Flensburger Förde



## Naturperlen

In Wanderschuhen oder per Rad die Region um Harrislee und Langballig entdecken

Dänemark



# Moin an der Flensburger Förde

Hej und moin!	3	Outdoorfreunde	62
Flensburg	4	Petuh	68
Kulturperlen	12	Urlaub für Groß und Klein	70
Strände	16	Ausflug zu den Nachbarn	78
Wassersport	24	Fördeschiffahrt	86
Rumstadt	30	Camping	92
Norderstraße	36	Winterschöne Förde	98
Erlebnis-Kulinarik	44	Events	100
Kulinarische Gruppenangebote	48		
Wellnessoasen	50		
Shopping	56		

## DEIN WUNSCHERFÜLLER:

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH (TAFF)

### Touristinformation Flensburg

Nikolaistraße 8  
D - 24937 Flensburg  
Fon +49 (0)461 90 90 920  
E-Mail info@flensburger-foerde.de

### Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 10:00-17:00 Uhr  
Samstag 10:00-14:00 Uhr

Deine Urlaubsadresse für die Förderegion: [www.flensburger-foerde.de](http://www.flensburger-foerde.de)

*Koje gesucht?*

Dann bestell' dir  
flott unser **kostenloses**  
**Gastgeberverzeichnis**  
nach Hause!

# Hej und moin!

Ich bin Tina, Social Media Content Creator  
der Tourismus Agentur Flensburger Förde.

Seit nun mehr als einem Jahr ziehe ich durch die Region, um dir die Schönheit und Vielfalt unserer Urlaubswelt zu zeigen. Ich liebe es, dich mit an meine Förde zu nehmen und bin immer wieder überrascht, wie viel es hier auch für mich noch Neues zu erleben gibt.

Die Flensburger Förde ist meine Heimat und ich bin unendlich dankbar hier leben, lieben und arbeiten zu dürfen. Ein herz-erfrischendes Moin, ein Plop und der Wind im Gesicht – hier bin ich zuhause, hier ist **#meinkleinstückvomglück**.

Ich ziehe zu Fuß durch Flensburg, entdecke Höfe, besuche Konzerte, Ausstellungen und Cafés, schlemme mich durch

Restaurants und nehme dich mit in unsere Unterkünfte. Ich gehe an den Strand, auf und ins Wasser, schwinde mich auf's Fahrrad und buche einen Oldtimer, um die Schönheit und die vielseitigen Angebote unserer Region einzufangen.

Bist du auch bereits **#fördeverliebt** oder noch dabei zu entdecken?

Ich nehme dich gerne mit auf meine Entdeckungstouren und teile mit dir meine **#ganzpersönlichenglücksmomente** und **#kleineauszeiten** an der Förde!

*Bist du  
neugierig geworden auf  
Mee(h)n?*

Scanne die QR-Codes und schau', was ich so treibe:

INSTAGRAM



FACEBOOK



YOUTUBE



BLOG





*Hafenstadt  
Flensburg*



## Museumsentdeckungen hoch zwei **FLENSBURG**

Auf dem Stuhl eines Königs sitzen, zu Gast sein in Bauernstuben aus dem 19. Jahrhundert, einem Elch in Lebensgröße begegnen und Gemälde betrachten, um die sich selbst die Nationalgalerie reißen würde. All das kannst du in Flensburg.

Museumsdirektor Dr. Michael Fuhr kennt nicht nur jedes Exponat des Museumsbergs, sondern auch seine Geschichte. Mit seinen zwei Häusern ist der **Museumsberg Flensburg** eines der größten Museen Schleswig-Holsteins. Und eines der vielseitigsten. Museumsführer in leichter Sprache, Fahrstühle in beiden Häusern, Hocker vor höheren Vitrinen und Blindentastmodelle für Kunstwerke machen den Museumsbesuch zudem für alle Zielgruppen zu einem einmaligen Erlebnis.

Im Erdgeschoss des **Heinrich-Sauermann-Hauses** ist seit 25 Jahren das **Naturwissenschaftliche Museum** zuhause. Fokus der Ausstellung: die Natur des nördlichen Schleswig-Holsteins. Aufgeteilt in typische Lebensräume lernst du unter anderem die jeweiligen früheren und aktuellen Bewohner kennen – von der Assel bis zum Reh. „Der Liebling der Besucher ist aber ganz klar unser Elch. Vor rund 200 Jahren waren seine

Artgenossen vereinzelt auch hier noch anzutreffen“, erklärt Dr. Michael Fuhr die Anwesenheit des großen Tieres mit der weichen Knubbelnase. Besonders beliebt sind die **Abendführungen** durch diesen Teil des Museums. Mit Taschenlampen ausgerüstet, erkunden Kinder, was Hase, Elch und Fuchs machen, wenn alle Lichter aus sind.

Im ersten Stock beginnt die Ausstellung der **Kunst- und Kulturgeschichte** vom Mittelalter bis ins 19. Jahrhundert. Hier steht auch das Exponat mit der Inventarnummer 1, ein Holzrelief aus der Sammlung von Heinrich Sauermann. Die umfangreiche Sammlung des Flensburger Möbelfabrikanten (1842–1904) ist der Grundstock des Museums. „Ich könnte daraus für jede Epoche vom Mittelalter bis ins 19. Jahrhundert einen passenden Tisch decken – bis zum Besteck.“ Ein solcher Tisch steht in einer Vitrine und zeigt, wie die Adelligen um 1800 gespeist haben.

Mit über 900 Stücken hat der Museumsberg die **größte Möbelsammlung Norddeutschlands**. „Sauermann hat im Stil des Historismus gefertigt, sich also in allen Epochen bedient. Die Originale hier im Museum dienten ihm als Vorbilder“, erklärt der Museumsdirektor. In der Ausstellung erfährst du nicht nur anschaulich, wie ein kleiner Schnörkel an einem Möbelstück gefertigt wurde. In den Period-Rooms mit originaler Ausstattung vom Fußboden bis zur Decke wirst du zum Gast in den Wohnstuben von Menschen aus unterschiedlichen Gesellschaftsschichten und Epochen – damalige Lichtverhältnisse und Deckenhöhen (!) eingeschlossen.

Jedes im Sauermann-Haus ausgestellte Möbelstück erzählt seine eigene Geschichte. Dr. Michael Fuhr kennt sie alle und teilt sie gern. So verbirgt sich hinter einer schlicht aussehenden vermeintlichen Kommode ein Nachttopf und unter dem Deckel eines Cembalos aus dem 18. Jahrhundert ein Gemälde, das ebenso einen Platz in der Nationalgalerie verdient hätte. Oder der extra für einen Königsbesuch geschnitzte Stuhl aus dem 18. Jahrhundert, auf dem sich die Besucher für einen Moment ganz majestätisch fühlen.

„Wir sind ein Museum, kein Buch. Bei uns stehen lauter Originale und in den meisten Fällen gilt: Anfassen erlaubt“, betont der Kunsthistoriker aus Frankfurt am Main. Seit 2009 leitet er den Museumskomplex. Direkt nach Stellenantritt wurde das Heinrich-Sauermann-Haus saniert und er durfte die Ausstellung komplett neu konzipieren.

Eines seiner Lieblingsexponate ist eine Rechenmaschine. „Wir zählen ja gern an unseren Fingern ab. Nach zehn ist da aber Schluss. Mit dieser Maschine bekommt man so viele Finger zusätzlich, dass man bis 100 zählen kann.“ Das von einem Lehrer erfundene Hilfsmittel steht im Kindermuseum im 2. Stock. Hier können die jüngsten Museumsbesucher – verkleidet in nachgeschneiderter Kleidung aus dem 18. und 19. Jahrhundert – den Spiel- und Lernalltag ihrer Altersgenossen nachempfinden. →

*„Wir sind ein Museum,  
kein Buch.  
Bei uns stehen lauter  
Originale.“*



Im benachbarten **Hans-Christiansen-Haus**, dem zweiten Haus des Museumsbergs, hat die **schleswig-holsteinische Kunst** des 19. bis 21. Jahrhunderts ihren Platz. Neben einer großen Gemäldesammlung finden sich auch hier viele Möbelstücke, darunter einige Sekretäre aus der Biedermeier-Zeit. „Das Besondere an ihnen ist, dass es immer mehrere Geheimfächer gibt, die wir bei den Führungen auch gern zeigen.“

Geheime Einblicke hast du auch durch ein Fenster im Treppenhaus, und zwar direkt in den Probenraum des **schleswig-holsteinischen Landesorchesters**. Ab und zu sind einige der Musikerinnen und Musiker auch zum Kammerkonzert im Museumssaal, der für unterschiedliche Veranstaltungen genutzt wird. Hier ist auch das Pariser Zimmer im Stil der Neorenaissance zu sehen, mit dem Heinrich Saueremann bei der Pariser Weltausstellung 1900 mehrere Goldmedaillen gewann.

Bei den Gemälden im Hans-Christiansen-Haus liegt der Schwerpunkt erneut auf Schleswig-Holstein. Zu sehen sind Werke schleswig-holsteinischer Maler oder die Sicht von Malern auf Schleswig-Holstein. „Früher waren die Bilder, die Gastmaler von ihren kreativen Aufenthalten in Schleswig-Holstein mitbrachten, so etwas wie Werbebrotschüren: Sie haben den Tourismus angekurbelt.“ Beim Gang durch die Galerien kannst du daher immer wieder auch vertraute Motive entdecken. Mit dabei ist ein Bild von Wenzel Hablik (1881–1934). „Der Künstler war auf der Überfahrt nach Sylt in ein Unwetter geraten. Das Erlebnis beeindruckte ihn dermaßen, dass er es unbedingt malen wollte. Im

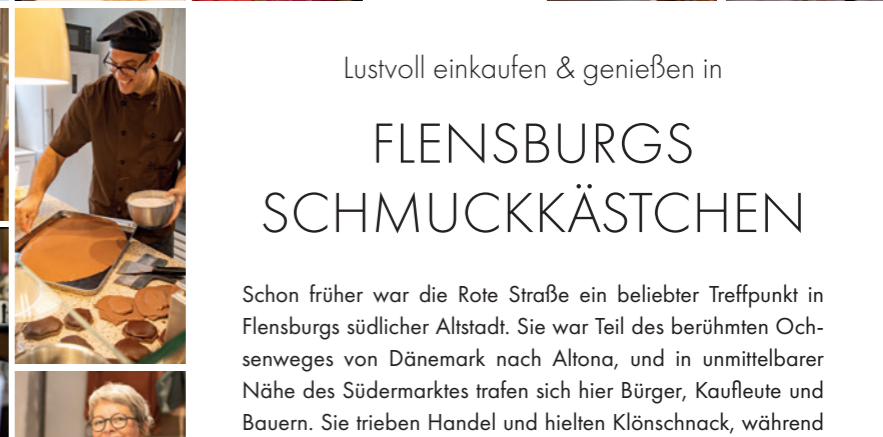


Sturm der Begeisterung hat er dafür kurzerhand die Finger genommen.“ Entstanden ist ein stürmisches Unikat.

„Wir haben zwar keinen Van Gogh, aber trotzdem viel zu entdecken“, ist sich Dr. Fuhr sicher. Dazu gehören die **Originale von Erich Heckel, Ernst Barlach und Emil Nolde**, immer wieder besondere Sonderausstellungen und die jüngste, zum Teil sehr politische Kunst. Darunter Werke von René Schoemakers (\*1972), der als einer der wichtigsten Künstler Schleswig-Holsteins gilt.

Für einen gemütlichen Ausklang deines Museumstages oder eine Pause zwischendurch gibt es seit Neuestem den perfekten Platz: das **Museumscafé**, im Sommer auch mit Sitzplätzen unter den Bäumen zwischen den beiden Häusern.

*„Wir haben zwar keinen Van Gogh, aber trotzdem viel zu entdecken!“*



## Lustvoll einkaufen & genießen in FLENSBURGS SCHMUCKKÄSTCHEN

Schon früher war die Rote Straße ein beliebter Treffpunkt in Flensburgs südlicher Altstadt. Sie war Teil des berühmten Ochsenweges von Dänemark nach Altona, und in unmittelbarer Nähe des Südermarktes trafen sich hier Bürger, Kaufleute und Bauern. Sie trieben Handel und hielten Klönschnack, während in den Hinterhöfen die Pferde ausgespannt und versorgt wurden. Hier wurden die Waren gelagert und in den Gaststätten auf den gelungenen Handel und den neuesten Klatsch und Tratsch angestoßen.

Aus dieser Zeit stammen auch die für die Flensburger Altstadt so typischen Kaufmanns- und Handwerkerhöfe, von denen es in der Roten Straße fünf von ganz besonderer Schönheit gibt.

Heute ist die malerische Einkaufsgasse berühmt für ihre kleinen, individuellen und inhabergeführten Geschäfte und Unternehmen. Mode, Design, Kunst, Handwerk und Genuss ... hier gibt es eine unverwechselbare Mischung auf engstem Raum, die in Flensburg ihresgleichen sucht. Und ganz im Süden der Straße befinden sich über 600 Parkplätze. Besser kann man in einen ausgedehnten Einkaufsbummel nicht starten. Herzlich willkommen! Mehr Informationen finden Sie auf:

[www.ROTESTRASSE.de](http://www.ROTESTRASSE.de)



# Dein Städtetrip nach Flensburg

Das solltest du dir unbedingt ansehen:

01. Nordertor
02. Science Center Phänomenta
03. Museumshafen & -werft
04. Flensburger Schiffahrtsmuseum mit Rum-Museum und Rum Kontor
05. Historischer Hafen
06. Oluf-Samson-Gang
07. Norderstraße
08. St. Marien
09. Salondampfer Alexandra
10. Nordermarkt
11. Hafenspitze
12. Marienhöhlung
13. Eiszeithaus
14. Alter Friedhof mit Idstedt-Löwe
15. Museumsberg
16. Naturwissenschaftliches Museum
17. St. Nikolai
18. Südermarkt
19. Rote Straße
20. Flensburger Brauerei
21. St. Johannis
22. Malerisches Kapitänsviertel
23. St. Jürgen
24. Wasserturm Flensburg-Mürwik
25. Yachting Heritage Centre



Ganz egal aus welcher Richtung du kommst, du steuerst direkt auf den Flensburger Hafen zu.

54° 47' 32" North 9° 26' 0" East



## HOTEL HAFEN FLENSBURG



### ANKERPLATZ UND AUSGANGSPUNKT

## Im maritimen Herzen der Rumstadt Flensburg

Das Hotel Hafen Flensburg überzeugt mit beeindruckender Architektur, bewegter Historie und traumhafter Lage direkt an der Flensburger Förde. Neben dem Restaurant Columbus, einem Wellnessdeck, einem Hofgarten und einer Bar-Lounge bietet das erste Vier-Sterne-Hotel der Stadt insgesamt 69 Zimmer und Apartments sowie fünf Veranstaltungsräume – verteilt auf ein eindrucksvolles Ensemble aus acht Gebäuden.

### FERIENWOHNUNGEN | Ein kleines Stück Zuhause

Sie suchen eine Ferienwohnung in Flensburg und möchten trotzdem die Vorteile eines Hotels nutzen? Unsere Apartments befinden sich bei uns im Haus und bieten viele Vorzüge, welche Sie nicht missen möchten. Wir bieten eine Reihe von flexiblen Angeboten, damit Sie die Zeit an Bord komplett nach Ihren eigenen Wünschen gestalten.



ab € 155,00 im DZ pro Nacht



GENIEßEN

Authentisch, regional, köstlich



Im Restaurant Columbus erwarten Sie hochwertige Zutaten aus der Region, liebevolle Zubereitung, abwechslungsreiche Menüs, erlesene Weine und Flensburger Rumspezialitäten.

WELLNESS

Erholen an der Förde

Unser Wellnessdeck ist ein angenehmer Ort der Entspannung. Nach einem entspannten Saunagang können Sie in unserem Ruheraum abschalten und die Seele baumeln lassen oder auf Wunsch eine Massage genießen.



Schiffbrücke 33 | Flensburg  
Telefon: +49 461 160680  
www.hotel-hafen-flensburg.de





## OFFENES MUSEUM MIT LEBENDIGER HISTORIE

# Industriemuseum Kupfermühle

Im **Industriemuseum Kupfermühle** kommt Geschichte wortwörtlich in Bewegung. Nicht nachgebaut, sondern authentisch. Mit Maschinenlärm, Aktivstationen und vielen persönlichen Geschichten. Museumsleiterin Susanne Rudloff nimmt dich mit in „ihr“ Haus.

Das Industriemuseum Kupfermühle ist etwas ganz Besonderes. 350 Jahre lang wurden genau hier Kupfer- und Messingbleche produziert und verarbeitet. Die Maschinen, die hier stehen, sind noch funktionstüchtig. Davon kannst du dich bei unseren Führungen selbst überzeugen. Der ganze Ort ist um diese Produktionsstätte herum entstanden. Die Lage war optimal: Die **Krusau** hat die Energieversorgung durch Wasserkraft sichergestellt. Flensburg – damals noch zweitgrößter Hafen Dänemarks – war direkt um die Ecke. Die Torfmoore im Hinterland versorgten die Menschen mit Heiz- und der lehmige Boden mit Baumaterial in Form von Ziegeln.

Die Arbeiter haben in den **gelben Häusern der Nachbarschaft** gewohnt. Heute sind sie modernisiert, auch die Plumpsklos von damals sind verschwunden. Aber die Schautafeln, die an einigen Häusern hängen, zeigen, dass dieser Ort gelebte Geschichte ist. Deswegen lassen wir im Museum auch nicht nur das Handwerk aufleben und zeigen die Produkte und Maschinen – allen voran

natürlich das **Hammerwerk mit Wasserantrieb**, das der dänische König Christian IV um 1600 errichten ließ.

Wir erzählen auch aus dem Leben der Menschen, die hier gelebt haben. Da das Werk erst 1962 geschlossen wurde, haben wir immer wieder Besucher, die sich noch gut an die Zeit davor erinnern. Sie stellen uns private Fotos zur Verfügung, die wir hier zeigen dürfen und erzählen uns ihre Geschichten, die du bei uns nachlesen kannst. Zum Beispiel die von den Jungs, die für jede erlegte Ratte einen Groschen (10 Pfennig) bekamen. Genug für eine ganze Tüte Bonbons... →

„Die Grenze verlief  
mitten durchs Werk.“





Eine besondere Geschichte hat sich hier 1920 abgespielt. Nach der Abstimmung zur deutsch-dänischen Grenze verlief die nämlich mitten durch das Werk, da die Krusau als Grenzfluss festgelegt worden war. Eine Petition hat dann dafür gesorgt, dass die Grenze heute einen kleinen Bogen um Kupfermühle macht. Seit Neuestem kannst du dir die einzelnen Stationen im Museum auch per **QR-Code-Führung** erklären lassen. Dazu lädst du dir die Museums-App runter, scannst vor Ort die Codes und bekommst dann die Infos als Kurzfilm mit Text und Ton auf dein Smartphone. Insgesamt sind es 20 Stationen, die du so entdecken kannst – fünf davon speziell für Kinder. Wo du welche Station findest, siehst du gleich am Museumseingang auf unserem interaktiven Wayfinder. Was viele noch nicht wissen: Im Museum kannst du auch einen Servicebereich anmieten, zum Beispiel für Seminare, Vorträge, Krimilesungen. Und an drei Eventtagen im Jahr ist der Eintritt frei. Die Infos dazu findest du auf unserer Webseite.

Nach dem Museumsbesuch kannst du gern noch ein bisschen die Umgebung genießen – bei einem Spaziergang durchs Dorf oder mit deiner selbst mitgebrachten Stärkung auf unseren Picknickplätzen direkt vor dem Eingang. Platz für dein Auto findest du auf unserem großen Parkplatz.

Ich freue mich auf deinen Besuch, Susanne

[www.industriemuseum-kupfermuehle.de](http://www.industriemuseum-kupfermuehle.de)



## LANDSCHAFTS- MUSEUM ANGELN/UNEWATT



Das Landschaftsmuseum Angel/Unewatt besteht aus fünf zu besichtigenden Museumsinseln im Dorf Unewatt.

Dazu gehören die historischen Gebäude Windmühle Fortuna, Buttermühle, das Bauernhaus Marxen, die Räucherei und die Ausstellungshalle „Christesen“.

In diesem volkskundlichen Museum wird in Dauer- und Sonderausstellungen der Lebens- und Arbeitsalltag des 19. Jahrhunderts der Region Angeln am authentischen Ort präsentiert.



Sie erleben ein einmaliges Museum bei einem herrlichen Dorfspaziergang. Für Familien: Kinderspieltisch, Treckerspielplatz und Entdeckungsrundgang. „Mit dem Handy durchs Museum“, geht es zu neuen Audiospuren, die über QR-Codes zu hören sind.

[www.museum-unewatt.de](http://www.museum-unewatt.de) | [info@museum-unewatt.de](mailto:info@museum-unewatt.de)



Landschaftsmuseum Angeln/Unewatt  
Unewatter Straße 1a 24977 Langballig  
Telefon 0 46 36 - 1021

## Kulturperlen an der Förde

01. Industriemuseum Kupfermühle
02. Wasserschloss Glücksburg
03. Mühle „Hoffnung“
04. Landschaftsmuseum Angeln/Unewatt



## Historischen Ausflugstipp

### MÜHLE HOFFNUNG

Auf einem kleinen Berg in Munkbrarup, zwischen Himmel und Förde, da steht die **Mühle „Hoffnung“**. Die Mühle ist bereits seit fünf Generationen im Besitz der Familie Stüdtje/Pagel. Die Persönlichkeit der Mühle selbst und die dieser Müllersfamilie sind typisch norddeutsch und vermitteln einen authentischen Einblick in die Geschichte der Förderegion. Bei einem Schnack erfährst du eine Menge über das Leben in und mit einer alten Windmühle. Waschechte Fördemomente sind hier garantiert!




## Kunst und Kulturgeschichte

## Aktuelle Sonderausstellungen

## Führungen: Sonntags 11:30



 Museumsberg 1  
24937 Flensburg  
[www.museumsberg.de](http://www.museumsberg.de)





*Echt nordisch!  
Strandstilleben und meel(h)n -  
wie hier im L.A. des Nordens:  
Langballigau*



# Beachfinder Flensburger Förde

## STRÄNDE



**Für Genussmenschen**

- 05. Quellental
- 06. Sandwig
- 07. Schwennautal
- 09. Holnis
- 11. Langballigau
- 12. Westerholz

Hier gibt es **Fischbrötchen**

**Für die ganze Familie**

- 01. Wassersleben
- 04. Solitude
- 06. Sandwig
- 07. Schwennautal
- 09. Holnis
- 10. Bockholmwik
- 11. Langballigau
- 12. Westerholz

**Für Hundefreunde**

- 02. Ostseebad
- 11. Langballigau
- 12. Westerholz

Hier gibt es einen **Strandspielplatz**

Hier wacht die **DLRG**

**Für Wassersportler**

- 01. Wassersleben
- 03. Fahrensodde
- 05. Quellental
- 06. Sandwig
- 08. Beckerwerft
- 09. Holnis
- 10. Bockholmwik
- 11. Langballigau

# Langballigau - Heimat zwischen Tradition und Moderne

## MIT RETTUNGSSCHWIMMER WINFRID GADE AM ORT SEINER KINDHEIT

Von oben ist der Blick am schönsten. Dort, wo bis weit ins 20. Jahrhundert hinein das Hotel Hohenau (erbaut 1888) Ausflugs Gäste in Scharen anlockte, hat Winfrid Gade oft gestanden und hinunter an den Strand geschaut. Der promovierte Geologe sieht dabei vielleicht mehr als viele Urlauber und Tagesgäste, die den Aussichtspunkt passieren. Er hat die Entstehung des **Langballiger Autals** wissenschaftlich untersucht und kennt auch die **Grabfelder** aus der jüngeren Eisenzeit im Strandwall. Sie zeugen davon, dass schon um 850 n. Chr. Menschen im Tal lebten. Langballigau hat wirklich eine lange Geschichte.

Hier verbrachte Winfrid Gade seine Kindheit. Langballigau – das ist für ihn „Heimat pur“. Am Strand hat er gespielt und in der Förde schwimmen gelernt. Sehr früh schon, denn: „Sonst kann eine Mutter ja kein Auge zu tun, wenn sie weiß, dass ihre Kinder am Meer spielen.“

Die Sicherheit am Strand von Langballigau ist für den Rettungsschwimmer und Taucher stets ein aktuelles Thema geblieben. Als Junge war er Wachgänger der DLRG. Inzwischen trägt er als Vorstandsmitglied der Flensburger DLRG mit Verantwortung dafür, dass die beiden Wachtürme in Langballigau und dem benachbarten **Westerholz** besetzt sind. „Viele junge Leute sind

heiß auf ihren Einsatz dort“, berichtet er. Jugendliche aus der ganzen Region sind dabei. Besonders beliebt aber ist der Fördestrand bei Rettungsschwimmern aus dem Ruhrgebiet, Nordrhein-Westfalen oder Bayern. Von Ende Juni bis Ende August sind sie zwischen 09:00 und 18:00 Uhr auf ihrem Posten – ein strammes Programm für Ehrenamtler. Manchmal schaffen sie es, neben den täglichen Wachen noch einen Schwimmkurs anzubieten. „Aber erst kommt die Sicherheit, dann der Luxus“, mahnt Gade und rät interessierten Urlaubern, „einfach mal zum Wachturm zu gehen und zu fragen“. →

Ein bisschen Meer geht immer.





*„Langballigau  
hat sich viel vom  
Charme früherer Zeiten  
bewahrt.“*

Langballigau hat sich viel vom Charme früherer Zeiten bewahrt, nicht zuletzt durch Winfrid Gades Elternhaus: die alte **Erdmann-Villa**. Liebevoll restauriert steht sie heute an der Einfahrt zum Hafen. Im vergangenen Jahrhundert besuchten dort viele Künstler den prominenten Pianisten und Komponisten Eduard Erdmann und seine Familie. Maler Emil Nolde lernte hier Tochter Jolanthe kennen, die seine zweite Ehefrau wurde. Das „Erdmann-Holtorf-Türmchen“ am südwestlichen Rand des Grundstücks zeugt noch von dieser Zeit und präsentiert im Inneren Wandmalereien des Landschaftsmalers Hans Holtorf mit Figurinen aus Erdmanns unvollendet gebliebener phantastischen Operette „Die entsprungene Insel“.

Inzwischen sind zwischen Campingplatz, Seebrücke und Yachthafen moderne Zeiten angebrochen: Es gibt **Lade-stationen für E-Autos und E-Bikes**. Im Fährhaus findet sich eine digitale Touristinformation. Kein Flensburger braucht noch das eigene Auto, um an diesen Strand zu kommen, denn die **Buslinie 810** fährt direkt dorthin. Und im Hafen meldet Fischer Harald Lehuniak online über [www.fischvomkutter.de](http://www.fischvomkutter.de), wann er einen neuen Fang anzubieten hat. Überhaupt: das Essen. Von Fischbrötchen über Schlemmerteller bis hin zu kreativen Torten gibt es zahlreiche kulinarische Angebote. Und so ist Langballigau bei vielen Seglern und Urlaubern beliebt und wird immer beliebter.

Bei gutem Wetter tummeln sich die Gäste zwischen Strandkörben, Outdoor-Fitness-Zirkel und Spielgeräten. Die **M/S Feodora II** lädt zu Ausflugsfahrten ein. In den Sommerferien legt die dänische Fähre **Rødsand** an, um Radfahrer oder Wanderer ins dänische **Marina Minde**, nach **Brunsnæs** oder **Egernsund** zu bringen. Und: Schlechtes Wetter gibt es nicht. Im Gegenteil – erst wenn es so richtig stürmt, werfen sich

Surfer und Kiter in die Wellen. Das ist dann beste Unterhaltung für alle, die sich mit Blick aufs Meer lieber in den Campingwagen oder eine warme Gaststube kuscheln.

Sommer in Langballigau – es ist immer viel los. Winfrid Gade wünscht sich, dass seine schöne Heimat gut behandelt wird – so gut, wie sein Elternhaus, die altherwürdige Erdmann-Villa.



Winfrid Gade



*Fisch frisch  
vom Kutter ist einfach  
das Beste!*

Egal ob alleine, zu zweit,  
mit Freunden oder  
als Familie: Die schönsten  
Urlaubserinnerungen  
sammelst du barfuß.



**OSTSEE RESORT**  
GLÜCKSBURG-HOLNIS



Das Ostsee Resort bietet alles für einen individuellen Urlaub direkt am Meer. Von Camping im Wohnmobil, Wohnwagen, Zelt oder Schlafstrandkorb mitten in der Natur bis zur Penthouse-Suite mit hochwertigem Komfort-Meerblick, Dachterrasse, eine eigene Sauna oder Infrarotkabine. Mit oder ohne Hotel-service. Ganz wie Sie wollen. Im Strandcafé genießen Sie das Frühstücksbuffet, hausgemachte Torten und Snacks in gemütlicher Atmosphäre oder im Strandkorb an der frischen Seeluft.

HOTEL | CAMPING | CAFÉ

An der Promenade 1 · D-24960 Glücksburg-Holnis · Tel. +49 (0) 46 31/62 20 71



*Glücksburg Sandwig*



## WASSERSPORT

# Mit Board & Boot aktiv auf dem Wasser

**Flensburger Förde** ohne Wassersport? Undenkbar! Wenn du neben dem Baden und Schwimmen weitere Herausforderungen für Sport im nassen Element suchst, findest du entlang der Innenförde ein vielfältiges Angebot.

Am Strand vom **Wassersleben**, in Sichtweite des Boutique Hotel Wassersleben, hat Andre mit seinem Team Revier bezogen. Ihre **BayStation'71** ist einer der Hot-Spots für die Anhänger des Chillens auf dem SUP-Board – und Stand Up Paddling (SUP) eine der am leichtesten zu erlernenden Wassersportarten.

Bei der BayStation'71 kannst du in Anfänger- und Fortgeschrittenenkursen deine Balance auf dem Board finden, bei geführten Touren mitfahren, dir die passende Ausrüstung für deine eigenen Erkundungstouren leihen – oder auch gleich kaufen.

Außerdem im Verleih: **Monster-SUPs**, auf denen du mit deinen Freunden zwar nicht in einem Boot sitzt, aber auf einem Board stehst. Für das Gruppenchillen mit Gleichgewichtstraining.

Und nach deinem entspannten Wassertrip geht das Relaxen am Strand gleich weiter. Zum Beispiel an der Strandbar oder bei einem der Livekonzerte, die hier regelmäßig in den Sommermonaten organisiert werden. Ein paar Meter weiter, an der Promenade, kannst du es dir auf den Wellenliegen gemütlich machen und das Strandleben aus der zweiten Reihe beobachten. →

Frühschwimmer treffen sich gerne hier und auch am Strand **Ostsee-bad** regelmäßig und tauchen in den Morgenstunden in die Flensburger Förde ein – einfach herrlich mit der aufgehenden Sonne.

Neben Wassersleben findest du entlang der Förde noch weitere Möglichkeiten, am Strand auf ein Board zu steigen und die Küste wasserseits zu „erwandern“. Bei **Deepblue Watersports** mit ihren SUP-Stationen in **Bockholmwik** und **Glücksburg** kannst du unter dem Motto „**Dog meets SUP**“ sogar gleich noch deinen Vierbeiner mit aufs Board nehmen oder deine Balance bei einer **SUP-Yogastunde** auf die Probe stellen.

In der **Surfschule** von **Wassersport Holnis** in der Nähe des Campingplatzes in Glücksburg hast du die Wahl: Chillen auf dem SUP, eine perfekte Powerhalse auf dem Surfbrett, noch mehr Windpower dank Lenkdrachen beim Kitesurfen – oder willst du beim Wingfoilen gleich ganz abheben? Da du in

Holnis relativ stabil auf einem Board stehen kannst, ohne gleich von hohen Wellen abgeworfen zu werden, ist das Revier auch für Anfänger bestens geeignet, die hier zudem ein passendes Kursangebot finden.

Weitere beliebte Surfspots an der Flensburger Förde sind **Bockholmwik** und **Langballigau**: Beide zeichnen sich durch flach abfallende Strände und damit stabile Stehbereiche aus.

Natürlich lässt sich die Region wasserseits nicht nur von unterschiedlichen Boards aus erkunden. Bei der **Hanseatischen Yachtschule Glücksburg** sind die Wassersportgeräte deutlich größer: 1925 gegründet, ist sie die älteste und größte Segelschule Deutschlands. In dieser „Segelakademie“ finden Einsteiger, Fortgeschrittene, Kinder und Familien das passende Angebot. Auch wenn du in deinem Urlaub einen Segelschein machen möchtest, bist du hier genau an der richtigen Adresse.



ANZEIGE

## Hygge & Wellness in der Grenzregion

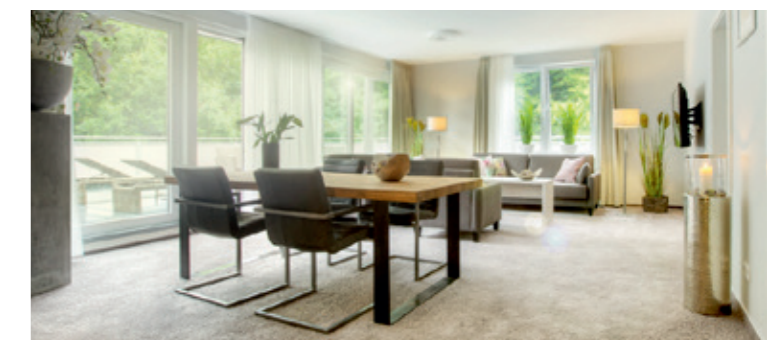
**HOTEL DES NORDENS** liegt direkt an der deutsch-dänischen Grenze, am Stadtrand von Flensburg.

Hier ist der ideale **Ausgangspunkt für Ausflüge** jeder Art. Ob in die Altstadt nach Flensburg, zum Wasserschloss Glücksburg oder in die hübschen Städte auf der dänischen Seite. Die Grenzregion bietet viele Strände und malerische Rad- und Wandertouren mit Panoramablick über die Förde.

Und sollte das Wetter mal nicht mitspielen, kommst du in unserem **Wellnessbereich „Aquapoint“** zu Ruhe und Entspannung. Hier findest du einen beheizten Innen- und Außenpool, Whirlpool, verschiedene Saunen, Dampfbad, Infrarotkabine, Fish-Spa, Sonnenliegen und einen Ruheraum. Auch ein kleiner Fitnessraum steht unseren Gästen zur Verfügung.

Den Abend lässt du dann nach einem erlebnisreichen Tag in unserem **Restaurant** oder an der **Hotelbar** ausklingen lassen.

Mehr Informationen und Buchung unter [www.hotel-des-nordens.com](http://www.hotel-des-nordens.com)



Flensburger Förde ohne  
Wassersport?  
Undenkbar!



Holnis



## Du liebst den Strand und das Meer und das Wellenreiten?

Hier findest du die besten Surfspots, SUP-Verleih Stationen  
und unsere Besonderheiten.

### SUP Verleih

- 01. BayStation'71
- 02. Deepblue Watersports
- 03. Supcoach Flensburg
- 04. SUPvibes Glücksburg
- 05. Wassersport Holnis
- 06. Wackerbay Surfschule

### Kanu und Kajak

- 16. Fördepaddeln

### Surfspots

- 07. Solitüde
- 08. Beckerwerft
- 09. Schausende
- 10. Holnis
- 11. Bockholmwik
- 12. Langballigau
- 13. Wackerballig

### Segelkurse

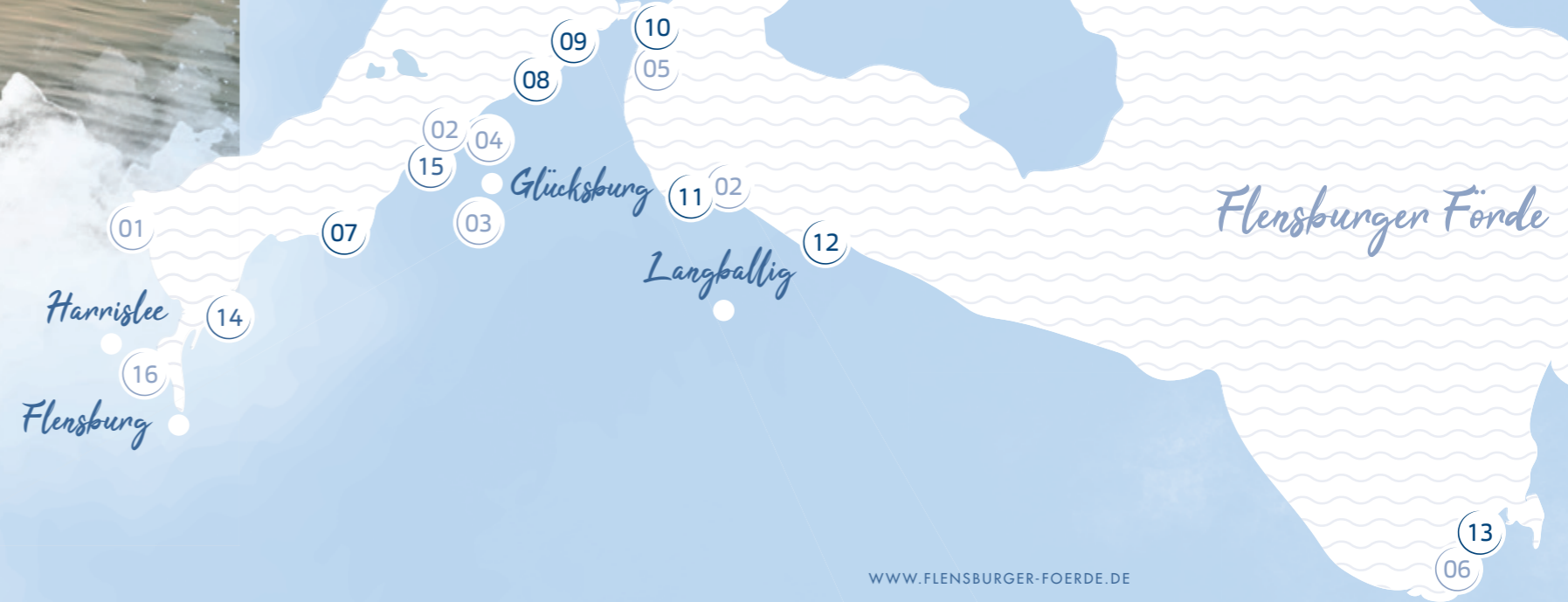
- 06. Wackerbay Surfschule
- 15. Hanseatische  
Yachtschule Glücksburg

### Wasserflugzeug

- 14. Fly & Sail Flensburg

### E-Foilen/Wingfoilen

- 03. Supcoach Flensburg
- 05. Wassersport Holnis
- 06. Wackerbay Surfschule
- 14. Fly & Sail Flensburg



# Das Gold der Karibik

## RUMSTADT FLENSBURG

Das weiße und flüssige „Gold der Karibik“ wurden sie einst genannt: Zucker und Rum brachten der Hafenstadt Reichtum und weltweite Berühmtheit. Gemeinsam mit anderen Kolonialwaren fanden die kostbaren Rohstoffe ab 1755 auf Segelschiffen von **Dänisch-Westindien** den Weg in die damals noch dänische Handelsstadt an der Förde.

Mit dem weichen Flensburger Wasser auf Trinkstärke herabgesetzt und veredelt, wurde der Rum in vielen Kellergewölben der Stadt durch hauseigene Rezepturen verfeinert und entwickelte sich schnell zu einem beliebten Getränk. Zu dieser Zeit gab es im Stadtgebiet über 200 solcher Rummanufakturen. Flensburg wurde bekannt als die **Rumstadt Deutschlands**.

Zu Beginn des 20. Jahrhunderts gab es in Flensburg noch rund 30 namhafte Spirituosenhersteller. Sie trugen dazu bei, den Rumverschnitt zu einem Markenprodukt zu entwickeln, sei es „der gute Pott“, „der milde Balle“, „der mit der Nixe“, „Hansen-Präsident“ oder „der alte Boddel“. In ganz Deutschland war Flensburg nun in aller Munde.

Besondere Einblicke in diese Geschichte bietet die **Rum & Zucker Meile**, die mit ihren 20 Stationen in der Altstadt den

Spuren von Ruhm und Rum folgt. Liebevoll gepflegte Kontorhäuser und Kaufmannshöfe sind heute beeindruckende Zeitzeugen und erzählen von vergangenen Tagen.

Im **Schiffahrtsmuseum** wurde einst der sogenannte „Pure Rum“ in den Kellergewölben des historischen Zollpackhauses gelagert. Heute befindet sich hier das charmante **Rum-Museum**, in dem die Rumgeschichte lebendig wird. Eine moderne Multimedia-Installation reist mit dir in die Vergangenheit, begibt sich auf die Spuren bedeutender Flensburger Kaufmannsfamilien und erzählt von dem Abenteuer der Dänisch-Westindienfahrt, den Schrecken der Sklaverei, den Schattenseiten und dem Reichtum, den Rum und Zucker einst nach Flensburg brachten. In seinem Foyer beherbergt das Museum das **Flensburger Rum Kontor**: In seinen Regalen präsentiert sich Flensburgs größte Auswahl hochwertiger Rums und eine →

*Erlebe auf einer Stadtführung mit Gästeführer Bert Jacobsen die lebendige Rumgeschichte Flensburgs. (Mehr Infos auf Seite 49)*

*„...und ne Buddel voll Rum!“  
ertönt es in so manchem  
Seemannslied.*



ANZEIGE

*Schnuppern,  
schmecken und genießen*

Bei den **Erlebnis-Führungen im Rumhaus Johannsen** könnt ihr echte Rumkultur aus erster Hand erleben: Mit spannenden Einblicken in die Flensburger Rumgeschichte und die karibische Rumproduktion. Natürlich könnt ihr die feinen Johannsen-Spezialitäten dabei auch probieren.

Ein Highlight für alle Flensburg-Besucher.

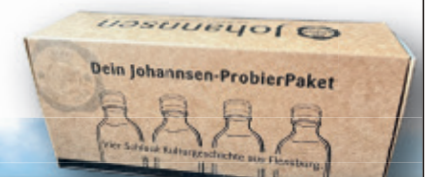
- Aktuelle Termine bekommt ihr unter [www.johannsen-rum.de](http://www.johannsen-rum.de), auf Facebook oder auf Anfrage
- Anmeldungen und Fragen per **Telefon +49 (0)461-25 200**, per E-Mail an [fuehrungen@johannsen-rum.de](mailto:fuehrungen@johannsen-rum.de) oder direkt in **Johannsens Hökerei, Marienstraße 8, Flensburg**

## Typisches Flensburg-Panorama

Feinste Rum-Spezialitäten und mehr.

Von Johannsen, dem ältesten der aktiven Rumhäuser

**Johannsen**  
Ein Schluck Kulturgeschichte. Seit 1878.



Vier Schluck Kulturgeschichte – schon vorab probieren. Gleich im Online-Shop bestellen!



Authentische Rumkultur entdecken in Johannsens Hökerei – und bei unseren (Ver-)Führungen.

Marienstraße 6-8, in Flensburg, nah am Nordermarkt | Online-Shop [www.johannsen-rum.de](http://www.johannsen-rum.de)







Auswahl an hochprozentigen Spezialitäten. Du möchtest in diese Aromawelt eintauchen? Dann probier' doch mal rum.

Ein Hauch der großen weiten Welt liegt im **Braasch Rum Manufaktur Museum** in der Luft. Destillier- und Abfüllanlage, Messgeräte, Infotafeln, historische Fotos und vieles mehr machen die Ära von Rum und Zucker greifbar. Familie Braasch bietet von Mai bis September jeden Mittwoch eine Führung durch das **Wein & Rumhaus** sowie das Museum an. Inhaber Walter Braasch ist ein Flensburger Urgestein und einer der wenigen, der noch das alte Handwerk des Destillateurs erlernt hat.

Mehrere Tausend Liter Rum lagern im **Rumhaus Johannsen** in der historischen Marienburg nahe des Nordermarktes. Der Familienbetrieb wurde 1878 gegründet und ist die älteste Produktionsstätte in Sachen Rum, die nach alter Tradition den Rohstoff für steifen Grog veredelt. Ein „Schluck Kulturgeschichte“ im ältesten Rumhaus der Stadt – auf einer Führung erlebt oder als Geschenk verpackt – ist eine glückliche Urlaubserinnerung für jeden Rumliebhaber!

*Rum – eine Tradition,  
die du auch heute noch  
in Flensburg spüren  
und erleben kannst.*

**Öffnungszeiten  
Brennerei & Hofladen**

Mo - Fr 10:00 - 18:00 Uhr  
Sa 10:30 - 16:30 Uhr  
In der Sommersaison auch sonntags geöffnet

**Anfahrt:** Neukirchener Weg 8a  
24989 Dollerup  
[WWW.DOLLERUPER-DESTILLE.DE](http://WWW.DOLLERUPER-DESTILLE.DE)

*Whisky, Rum, Gin & mehr  
Seminare & Tastings  
Verkostungen direkt im Hofladen*

## *In dir steckt ein echter Feinschmecker und du liebst es rumzuprobieren?*

Dann tauche ein in die Welt der Genüsse an der Flensburger Förde und erlebe kleine Gaumenfreuden auf der Route der **16 beliebtesten Tastings** – von flüssig und hochprozentig bis cremig und schokoladig! Wir haben bei unseren Urlaubsgästen für dich nachgefragt:



**Für Feinschmecker & Genussmenschen**

01. The Lion
02. Genusswerk Flensburg
03. Weinkontor Roberto Gavin
04. Flensburger Drageefabrik
05. Dolleruper Destille
06. Rum Kontor Flensburg
07. Norder Craft Bier-Bar & Shop
08. Hansens Brauerei
09. Mühle Hoffnung
10. Rumhaus Johannsen
11. Preusser – Backstube im Hof
12. Marzipan im Hof
13. Die Weinstube im Krusehof
14. Süßwaren Werkstatt
15. Wein & Rumhaus Braasch
16. Flensburger Brauerei



01  
The Lion  
im Hotel Das James  
in Sonwik

05  
Dolleruper  
Destille  
in Dollerup

09  
Mühle Hoffnung  
in Munkbrarup

15  
Wein &  
Rumhaus  
Braasch



*Braasch Rum Manufaktur Museum*

R E G I S T E R E D T R A D E M A R K

So was  
Gutes spricht  
sich Rum,

  
BRAASCH  
RUM

BRAASCH  
RUM  
MANUFAKTUR  
MUSEUM




**agilus dragees**  
FLENSBURG

**Fabrikverkauf**

2. Wahl  
Schokoladendragees | Zuckerdragees | Kinderartikel  
Freitags 14.00 Uhr - 18.00 Uhr Auffahrt Ballastbrücke

FDF Flensburger Dragee-Fabrik GmbH + Co. KG  
Harnishof 1 + 2 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-14470-0  
E-Mail: fdf@agilus-dragees.de · www.agilus-dragees.de

*Ein Hauch der großen  
weiten Welt liegt in der Luft.  
Destillier- und Abfüllanlage,  
Messgeräte, Infotafeln,  
historische Fotos und vieles mehr  
machen die Ära von  
Rum und Zucker greifbar.*



*1755* stach der erste Westindiensegler aus Flensburg in Richtung Karibik in See ... und die Geschichte, die Sie heute  
in unserem Museum erleben können, nahm ihren Lauf. Das kulinarische Vermächtnis ist köstlich: Probieren Sie das  
„Gold der Karibik“ und unsere anderen Spezialitäten rund um den Rum – in den malerischen Braasch-Höfen in der Rote Straße.

Wein & Rumhaus Braasch & Rum Manufaktur Museum · Rote Str. 26-28 | Braasch Rumladen · Große Str. 24  
24937 Flensburg · Tel. 0461 141600 · [www.braasch.sh](http://www.braasch.sh)

# Norderstraße



## Kleine und große Besonderheiten der Norderstraße

01. Nordertor
02. Norder 147
03. Bommerlunder-Hof
04. Trödel-Pit-Hof, MOSA, Lykke Café & Bar
05. Kaufmannshof Norderstraße 78
06. Flensborghus
07. Isa Café & Eis
08. Dansk Centralbibliotek
09. Oluf-Samson-Gang, Plan B Kaffeebar
10. Aktivitetshus
11. „Silberquell“-Haus, Green Kitchen
12. Zuckerhof
13. Künstlerhof
14. Toosbüystraße
15. Porticus
16. St. Marien

Keine andere Straße in Flensburg bietet mehr Geschichte, Vielfalt und lebendiges Heute als die Norderstraße. Diese ist eine der interessantesten Straßen der **Flensburger Altstadt**. Auf einer Länge von 650 m verbindet sie **Marienkirche** und **Nordertor**, und rechts und links am Wegesrand bietet sie vielfältige Einblicke in die Geschichte. Gäste der Stadt tendieren allzu leicht dazu, sich von all den spannenden Eindrücken ablenken zu lassen.

An der nächsten Kreuzung gelten noch die meisten Blicke den beeindruckenden historischen Fassaden, die bergauf die Bebauung der **Toosbüystraße** zieren. Denkmalschützer

unterstreichen, dass sie mit ihren Neurenaissance- und Jugendstilhäusern sowie ihrer Parkanlage unterhalb des Burgfrieds sogar der schönste historische Straßenraum in Schleswig-Holstein ist.

Hat man die Kreuzung gequert, zieht es aber fast alle Blicke gen Himmel. Touristen wie Einheimische fotografieren sich gegenseitig mit dem inoffiziellen Wahrzeichen der Stadt: den unzähligen hängenden Schuhen an Leinen hoch über der Straße, die ihr ein bisschen zu internationaler Berühmtheit verholfen haben – als eine der **„verrücktesten Straßen der Welt“**. →



Noch vor 15 Jahren war die Norderstraße ein Weg, den man halt zum Nordertor und zum Oluf-Samson-Gang so auf sich nahm – denn diese beiden Stationen gehörten zum üblichen Programm beim Stadtrundgang. Die Zeiten haben sich gewandelt: Angekommen am Ende der Fußgängerzone dreht nun kaum noch ein Tourist an der Marienkirche und der urigen Eckkneipe Porticus um. Denn die Norderstraße selbst gehört jetzt zu den Highlights der Stadt.

Eine der  
*verrücktesten Straßen*  
der Welt.



St. Marien



Mit den Augen gen Himmel verpasst man schnell dann aber das eine oder andere Highlight. Die Fachwerkbauten des **Künstlerhofes** gleich zu Beginn des Straßenzugs (Nr. 22) zählen zu den ältesten der Stadt und gegenüber versetzt uns der **Zuckerhof** (Nr. 31) heute noch in die Zeit des Westindienhandels. Wenige Schritte weiter bei Nr. 43 erwartet den aufmerksamen Gast das älteste Fachwerkhaus der Stadt: Das „**Silberquell**“-Haus entstand 1535.

Touristen beginnen spätestens jetzt über die Straßenszenerie mit vielen kuriosen Läden zu staunen, die sich in der Norderstraße mit **Restaurants**, **hippen Cafés** sowie **Künstlerateliers** ablösen. Wer ein lauschiges Plätzchen findet, genießt die eine oder andere Leckerei und lässt die quirlige und doch herrlich entspannte Großstadtatmosphäre auf sich wirken. Nicht wenige sagen, der **Kiez** hier erinnere an Berlin.

Das war mal anders. Gleich um die Ecke liegt die Hauptattraktion dieses Viertels: Der „Oluf“, früher wegen der leichten Mädchen berüchtigt, wurde er mit dem Hamburger Kiez verglichen. Während sich damals viele nicht hierher trauten, gehört diese malerische Gasse und ihre Geschichte heute zum unbestrittenen Höhepunkt jeder Stadtbesichtigung.

Die Wohnungsnot veranlasste den neu zugezogenen Kaufmann Olaf Samsö am Ende des 16. Jahrhunderts, auf seinem Hof Wohnbuden zu errichten – damit war der **Oluf-Samson-Gang** erfunden. Die jüngere Historie der Gasse bildete sich mit den negativen wirtschaftlichen Folgen für Flensburg durch den Ersten Weltkrieg und die neue deutsch-dänische Grenze heraus: In dieser Zeit entwickelte sich der Oluf-Samson-Gang zur Bordellgasse, und nach dem Zweiten Weltkrieg war in jedem Haus im „Oluf“ ein Bordell. Erst 2012 erlosch die letzte rote Lampe im Oluf. Heute ist aus der Liebesgasse eine mit Liebe sanierte, attraktive Wohnlage in der Altstadt geworden.

Um ein Haar wäre diese Straße zerstört worden. Der Anfang wurde mit dem Neubau für die **Dänische Centralbibliothek** gemacht (heute ein anerkanntes Bauwerk der dänischen Nachkriegsmoderne von 1959). Und auch auf der anderen Straßenseite wurde um 1970 eine ganze Zeile historischer Bürgerhäuser abgebrochen. Hier begann man, ein überaltertes Stadtquartier zu sanieren, was damals Flächenabriss und Neubebauung hieß, aber dann wurde die Norderstraße glücklicherweise 1975 zum Experimentierfeld der erhaltenden Stadterneuerung. →



*Der „Oluf“, früher wegen der leichten Mädchen berüchtigt, wurde mit dem Hamburger Kiez verglichen. Während sich damals viele nicht hierher trauten, gehört diese malerische Gasse und ihre Geschichte heute zum unbestrittenen Höhepunkt jeder Stadtbesichtigung.*

Und so kann man heute auf dem Weg zum **Nordertor**, 1595 erbaut und das einzig erhaltene Flensburger Stadttor, jede Menge malerische Höfe entdecken, beispielsweise in der Norderstraße 49 (hinter dem „Aktivitetshus“ der dänischen Minderheit), im Hof Nr. 86 (Bommerlunder-Hof) oder als jüngstes Beispiel bei Nr. 109/111 (Trödel-Pit-Hof). Im **Kaufmannshof** Norderstraße 78, wo im 19. Jahrhundert das Zentrum des Austernhandels in Flensburg lag, lebt heute eine junge Handwerkerfamilie und zeigt, dass Leben und Arbeiten in der Altstadt noch immer gut funktionieren kann.

Neben den Höfen gibt es eine große Zahl anderer historischer Gebäude zu entdecken, wie u.a. das ehemalige Waisenhaus (Norderstraße 76) als Beispiel eines besonderen sozialen Engagements im 18. Jahrhundert, erbaut nach dem Vorbild der Franckeschen Stiftungen in Halle. Der dänische König unterstützte das Projekt mit Baumaterial von der nicht mehr als Festung benötigten **Duburg**. Das Gebäude des Waisenhauses ist wie ein Spiegelbild der Flensburger Geschichte: erst Waisenhaus, dann war es auch Zucht- und Werkhaus, in preußischer Zeit Kaserne, später Hotel, und nach 1920 als „**Flensborghus**“ kulturelles Zentrum der dänischen Minderheit in Südschleswig.

Und zwischen all den Interessierten vor den urigen Gemäuern und **illustren Künstlerateliers**, neben den Entspannten in den Cafés und unter den Kunden vor den kuriosen Läden sieht man immer wieder Menschen mit konzentriertem Blick nach unten. Die durch das Gewimmel der Norderstraße pirschen und deren suchender Blick sich nicht auf die **Schuhleinen** oder die hübschen historischen Fassaden, sondern auf die unteren Bereiche der Hauseingänge richtet. Sie suchen Katzen! Seitdem eine Flensburger Künstlerin liebevoll stilisierte Katzenbilder auf diversen Häusern verewigte, sind nicht nur Familien begeistert auf der Suche nach dem nächsten gut versteckten Porträt. Diese **Streetart** macht das besondere Flair dieses Quartiers komplett.

Die Norderstraße ist heute eines der lebendigsten Quartiere der Stadt, und die Bewohnerinnen und Bewohner achten darauf, dass ihr „Hafenquartier“ so lebendig und lebenswert bleibt wie es ist. Die Norderstraße zeigt, dass Geschichte und modernes Leben zusammenpassen, dass geschichtliche und bauliche Vielfalt einen Ort hervorbringen, der mit einer Vielzahl von Ateliers zu einem Zentrum der Kunst und Kultur wird. Wahrlich ein ganz besonderer Ort – zum Leben und Erleben.



Isa Cafe & Eis



Die Norderstraße zeigt,  
dass Geschichte und  
modernes Leben  
zusammenpassen.

Unbedingt jetzt weiterblättern:  
Cayen hat ihren Laden in der Norderstraße  
und gibt dir einen kleinen Einblick in  
den lebendigen Lifestyle der „Norder“!



Plan B Kaffeebar

# Der hippe Kiez Flensburgs

IN DER „NORDER“ IST ALLES EIN BISSCHEN DÄNISCHER: LOCKER UND HYGCELIG.

Du suchst die junge Barista-Szene? Hast Lust auf offene Kulturprojekte und Entdeckungen in Trödeläden? „Die Norder“ hat sich zum hippen Quartier mit Großstadtflair entwickelt. Mit ihrem #Shoefitti hat die Norderstraße sich schon 2014 den Titel als eine der „verrücktesten Straßen der Welt“ ergattert. Was genau es mit dem Kunstwerk aus alten Schuhen, die über zwischen den Häusern gespannten Seilen baumeln auf sich hat, dazu gibt es jede Menge Geschichten. Zusammengestellt sind sie unter anderem in der Broschüre „Das Geheimnis der hängenden Schuhe“.

Die Schuhe sind aber nicht der einzige Grund, warum du deinen Stadtbummel auf keinen Fall schon an der Marienkirche beenden solltest. „In der Norder ist alles ein bisschen dänischer: locker und hyggelig“, findet Cayen Hanisch. 2018 hat die 38-Jährige Friseurmeisterin hier ihren eigenen Salon eröffnet. Im Sommer stehen die Türen vom „Hanisch“ meist offen. Kommen Kunden vorbei, rufen sie auch gern mal einen kurzen Gruß rein. „Und die Nachbarschaft ist auch total klasse. Wir unterstützen uns hier gegenseitig.“ In Cayens Salon bekommst du nicht nur auf dem Kopf ein frisches Outfit, das gut zu dir passt. In dem liebevoll eingerichteten Ladenlokal findest du auch ausgesuchte Dekostücke von Ib Laursen, einem Trend-Label aus Dänemark, und Seifen. Handgemacht von einer Kundin.



MOSA



„Hier ist das Leben jetzt!“

In den vergangenen Jahren haben sich in der Norder zu einigen verbliebenen alteingesessenen Geschäften zunehmend kleine, feine Kulturprojekte, Läden und besondere Gastronomieangebote gesellt. Das „Hanisch“ passt gut dazu. „Ich fand die Straße schon immer spannend. Hier ist das Leben jetzt.“ Kein Wunder also, dass Cayen auch ihre Pausen am liebsten in ihrer Nachbarschaft verbringt. Ihr Tipp für ein leckeres und gesundes Mittagessen: das **Green Kitchen**. Seit 2021 sorgen Nourel Soltani und ihre Mutter Donia hier für gute Laune und bieten vegetarische und vegane Küche mit tunesischem Einschlag. Für eine leckere Kaffeespezialität triffst du Cayen am ehesten im **Plan B** an. Die kleine Kaffeebar liegt direkt an der Ecke zum Oluf-Samson-Gang. „Wenn ich ein bisschen Zeit zum Stöbern habe, gucke ich auch gern noch bei Kristin rein.“ Die gelernte Floristin bietet im **MOSA** eine handverlesene Mischung aus frischen Blumen, Mode, Accessoires und Interieur-Produkten. Perfekt ins Straßenbild passen da auch die die jungen Kreativprojekte, zum Beispiel der Projektraum **Norderstraße 147** von Dany Heck. „Hier sind viele Frauen in der Straße – das gefällt mir auch!“ Über die Norder gibt es noch so viel mehr zu erzählen. Über die dänischen Einrichtungen, die Trödlern, die Eis-Genüsse, die vielen Kunstinitiativen ...

Viel Spaß bei deinen Entdeckungen!

Norden 147



Im **Februar 2023** wird der **Hamburger 2-Sternekoch Christoph Rüffer** sein Handwerk in der Küche im **Wassersleben** präsentieren.

Eicke Steinort mag seinen Beruf, besonders wegen der Kreativität. Die kann er inzwischen gleich in zwei Restaurants ausleben. Im **„Wassersleben Vier“** findest du eine umfangreiche Auswahl auf der Karte – von der vegetarischen Bowl bis zum Schnitzel. Das Motto: Purer Genuss aus nachhaltigen Produkten. Als „Beilage“ für die Augen gibt es den weiten Blick über die Flensburger Förde. Wenn es warm genug ist, kannst du dir dein Essen auch auf der Terrasse oder den Dünen-Plätzen servieren lassen.

Vor einem Jahr hat der weitgereiste Koch zudem sein eigenes Gourmetrestaurant eröffnet: **„Der Steinort“**. In dem in zurückhaltenden Farben gestalteten **Fine Dine Restaurant** bietet Eicke Steinort dir wechselnde Menüs, orientiert an der Region mit Einflüssen aus aller Welt. „Im Fokus steht immer das Produkt, deren Besonderheiten hervorgehoben werden. Das kann man sich so vorstellen: Wenn ein Joghurt das Hauptprodukt ist, bringt er diese Säure mit. Verfeinert mit etwas Marmelade, wird diese Säure kontrastiert und hervorgehoben. Mit drüber gestreuten Cornflakes kommt noch ein Überraschungsmoment dazu. Das ist produktorientierte Küche.“ Auf der Karte liest sich das zum Beispiel so: „Austernperle mit Granny Smith und Champagner“ oder „in Bienenwachs gereiftes Chateaubriand mit Osietra Kaviar und Schnittlauchcreme“.

Eines findest du bei Eicke Steinort nicht: Trends. „Ich mache mein eigenes Ding.“ Trends sind dem 40-Jährigen zu kurzlebig. Überhaupt erfährst du im Boutique Hotel Wassersleben genau das Gegenteil: Ruhe vom schnelllebigen Alltag. Dazu passt auch das langgestreckte, weiße Gebäude mit seiner über 100-jährigen Geschichte, das sich mit Blick zum Wasser aus allen 24 Zimmern in den Wald schmiegt. Vom Trubel des benachbarten, modernisierten Familien-Badestrandes bekommst du hier kaum etwas mit.

## ERLEBNIS-KULINARIK

# Weite im Blick - Genuss auf dem Teller

Ruhe vom Alltag, der Blick ins Weite und ehrlicher Genuss auf dem Teller – das bekommst du in Wassersleben, genau genommen im **Boutique Hotel Wassersleben**.

Neben dem Restaurant „Wassersleben Vier“ hat Hotelier und Koch Eicke Steinort hier 2021 seine Gourmetperle „Der Steinort“ eröffnet.

„Das kleine Örtchen Wassersleben ist mit seinem schönen Strand ein Aushängeschild der Gemeinde Harrislee. Es gibt hier den ungewöhnlich schönen und breiten Strand mit dem flach abfallenden Wasser, eine Busanbindung und Parkplätze“, schwärmt Eicke Steinort. 2018 hat der Koch mit dem Boutique Hotel Wassersleben das Haus übernommen, in dem er einst die Grundlage für seine Karriere gelegt hat.

Nach seiner Ausbildung ist der gebürtige Flensburger unter anderem in Restaurants in Hamburg, auf Kreta, in Dubai und im berühmten „The Dorchester“ in London für teils illustre Gäste in der Küche kreativ. Zurück in der Heimat hat er ein Ziel: „Ich will Wassersleben einen festen Platz auf der kulinarischen Karte verschaffen.“ Seit drei Jahren gehört er daher zu den Ausrichtern des **Schleswig-Holstein Gourmet Festivals**.

*„Ich leiste mir den Luxus,  
eigene Wege zu gehen - ohne  
Rücksicht auf Trends.“*



# Kulinarische Erlebnisse in der Förderregion

Ob dir eher nach gehobener Küche, einem der zwölf hausgebrauten Biere im Biergarten des Genusswerks oder nach einem Fischbrötchen mit einem Flens in der Hand am Hafen ist – das Beste ist: Wir haben alles – und die frische Küstenluft macht herrlich hungrig!

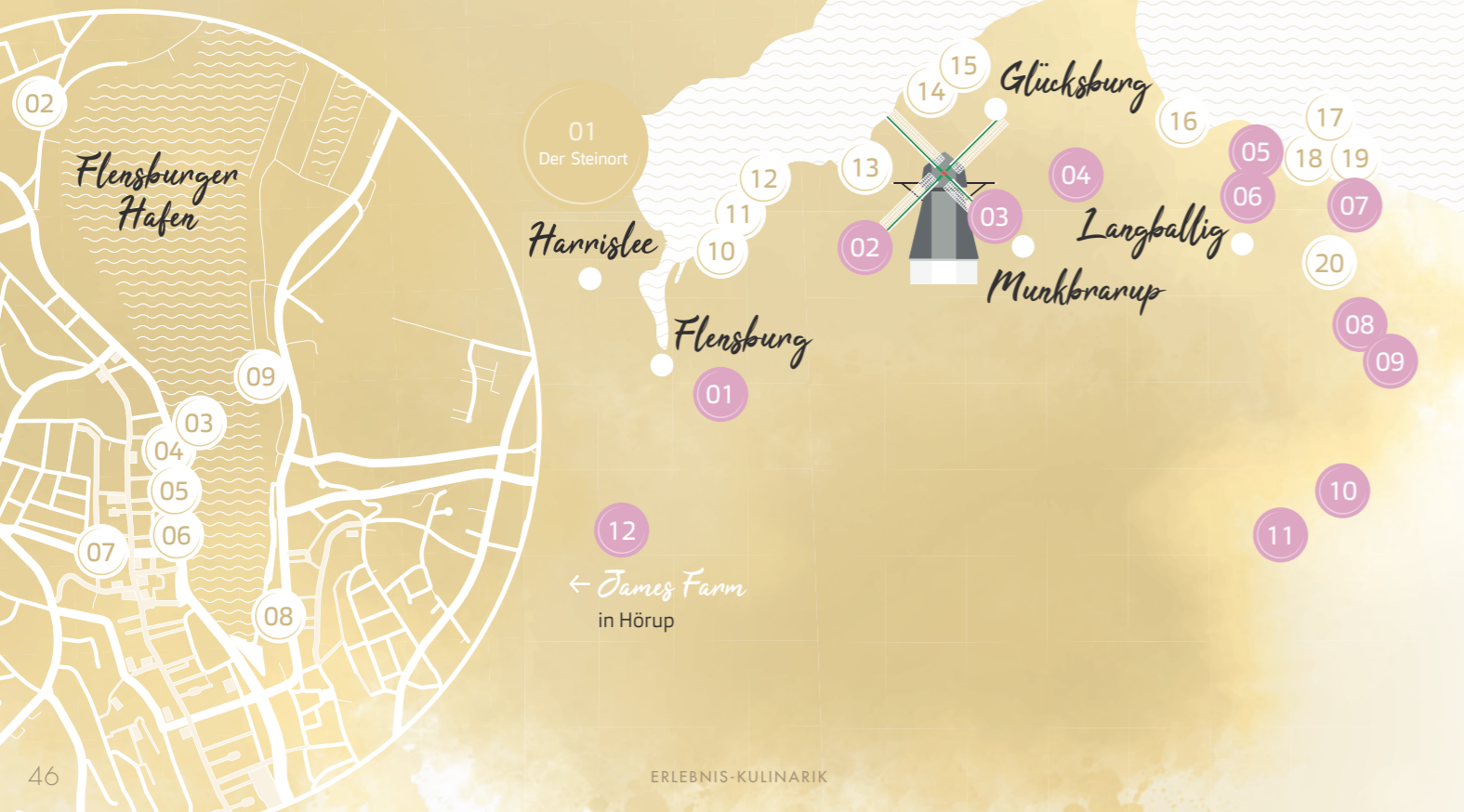
 Unsere Flensburger Förde lebt von vielen authentischen Genusssorten am Wasser:

- |   |   |
|---|---|
| 01. Der Steinort im Boutique Hotel Wassersleben | 12. The Ferryman                              |
| 02. Genusswerk Flensburg                        | 13. Meierei Dirk Luther                       |
| 03. Bens Fischhütte                             | 14. Restaurant Felix im Strandhotel           |
| 04. Hafenküche                                  | 15. Strandrestaurant Glückselig               |
| 05. Restaurant Columbus                         | 16. Café Restaurant Bock19                    |
| 06. Piet Henningsen                             | 17. Odinfischer Bistro                        |
| 07. le camping – Restaurant & Bar               | 18. Fährhaus L.A. – Restaurant und Weinhandel |
| 08. Beach Club                                  | 19. Strandterrasse Langballigau               |
| 09. Mäder's Restauration                        | 20. Restaurant Unewatt by Hendrik             |
| 10. Odore del mare                              |   |
| 11. Das Grace im Hotel Das James                |   |

## DIY-Tipp

Kochen ist deine Leidenschaft und du möchtest selbst etwas Regionales auf den Teller zaubern, weil du zum Beispiel in einem unserer Ferienapartements wohnst? An diesen Adressen findest du **regional erzeugte Produkte** von glücklichen Hühnern über hauseigenes Biofleisch bis hin zu frischen Milchprodukten:

01. Hofladen (Tastrupfeld)
02. Hofladen Jessen (Oxbüll)
03. Mühle Hoffnung (Munkbrarup)
04. Biohof Svensteen (Munkbrarup)
05. WikingerGold Imkerei (Langballig)
06. Lorenzenhof (Langballig)
07. Hof Dollerupholz (Dollerup)
08. Hofladen Mangelsen (Dollerup)
09. Dolleruper Destille (Dollerup)
10. Hofgemeinschaft Löstrup (Löstrup)
11. Jahnkes Ziegenkäse (Sörup)
12. James Farm (Hörup)



**NIKOLAI**  
Sandwich Bar

Mo. bis Sa.: 12:00 Uhr – 22:00 Uhr  
Nikolaistr. 10 · Tel. 0461 99577444  
[www.nikolai-sandwich.bar](http://www.nikolai-sandwich.bar)





# Kulturellen Leckerbissen für Genießer

Urlaub machen heißt einfach mal das zu tun, was einem gut tut.  
Wie würde es dir gefallen, dich mal so richtig kulinarisch verwöhnen zu lassen?  
Wir haben ein paar Tipps für dich zusammengestellt!

Geh auf Entdeckungsreise in der nördlichen Altstadt mit dem multikulturellen Szeneviertel, der Norderstraße: Kulturell & kulinarisch ist hier für jeden Geschmack etwas dabei! Lerne die nördliche Altstadt bei einer **unserer Gästeführungen** kennen oder mach gleich ein ganzes Wochenende daraus und gönne dir mit einer **unserer Pauschalen** eine Auszeit an der Flensburger Förde!

## KULINARISCHE STADTFÜHRUNG

Entdecke den Feinschmecker in dir! Die geschmackvolle Stadtführung nimmt dich mit auf eine **kulinarische Reise durch Flensburgs Gassen und Kaufmannshöfe**.

Entdecke die nördliche Altstadt aus einem ganz neuen Blickwinkel und genieße die kulinarischen Leckerbissen und das kulturelle Flair der Norderstraße. Du kannst zwischen verschiedenen Leckereien wählen, wie z. B. typisch dänisches Gebäck, etwas „Prickelndes“, Süßes oder etwas Deftiges.

- Dauer: ca. 2,5 Std.
- Teilnehmerzahl: 6 bis maximal 15 Personen pro Gruppe/kleinere Gruppen auf Anfrage
- Preis: ab 36 EUR pro Person

## SCHLENDERN, SCHLEMMEN, SCHNACKEN

Dein persönlicher Gästeführer, Bert Jacobsen, trifft dich und deine Freunde auf dem Nordermarkt am Neptunbrunnen. Zu Fuß begeht ihr euch auf einen kulinarischen Stadtrundgang, der eure Sinne auf genussliche Art erobern wird. Gleich zu Beginn der Tour erlebt ihr in **Ollis Weinlounge** eine Reise durch den Genusshimmel. Es wird farbenfroh auf dem Teller und bei eurem ersten Klönschnack mit Bert über düt und dat genießt ihr ein Glas Wein. Ihr brecht auf und spaziert weiter in Richtung Norden, wo schon die charmante ehemalige Rotlichtgasse, der Oluf-Samson-Gang, sowie der Historische Hafen mit seinen Höhepunkten auf euch warten. Angekommen im **Weinkontor in der Walzenmühle** steht eine weitere Schlemmerei mit einem Hauch italienischer Note auf dem Programm. Zum leckeren Antipasti-Teller von Roberto wird ein Duett vom Wein serviert. Im Anschluss an diese Gaumenfreude führt euch Bert weiter durch die Norderstraße und verrät spannende Geschichten rund um das aufstrebende Szeneviertel. U.a. passiert ihr Flensburgs Wahrzeichen – das Nordertor – und treppauf geht es zu einem der schönsten Aussichtspunkte der nördlichen Altstadt. Am Ende der Tour erwartet euch im **le camping**, dem kleinen französischen Restaurant mit Weinbar, eine kulinarische Überraschung in uriger Atmosphäre.

- Dauer: ca. 3,5 Std.
- Teilnehmerzahl: 6 bis maximal 10 Personen pro Gruppe/kleinere Gruppen auf Anfrage
- Preis: ab 85 EUR pro Person
- Buchbar: donnerstags & freitags

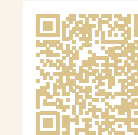
## Individuell buchbare Gästeführungen und Touren:

Entdecke Flensburg und die Region an der Flensburger Förde und genieße die abwechslungsreiche Kulisse der Altstadt und Förde! Wir arrangieren deine **persönliche Gästeführung** mit individuellem Thema, Termin sowie Route ganz nach deinen Wünschen.

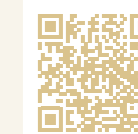
### Kontakt

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH  
Touristinformation Flensburg  
Fon +49 (0)461 90 90 920  
info@flensburger-foerde.de

Online kannst du unsere Angebote ebenfalls anfragen unter:  
[www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/stadtfuehrungen](http://www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/stadtfuehrungen)



Du bist alleine oder zu zweit unterwegs?  
Dann geht's hier zu den Online-Tickets unserer öffentlichen Gästeführungen:  
[www.flensburger-foerde.de/erlebnis/erlebnisse](http://www.flensburger-foerde.de/erlebnis/erlebnisse)



## WIR TÜTEN DIR DEINEN URLAUB EIN!

Wie wäre es, wenn du dir deine Reise nach persönlichen Wünschen gestalten lässt? So fängt deine Auszeit schon bei der Urlaubsplanung an! Wir haben schon einige Urlaubspakete für dich fertig geschnürt! Du magst es individueller? Das bekommen wir hin und stricken dir ein persönliches Programm für deinen Aufenthalt an der Flensburg Förde:

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH  
**Gitte Grevsen-Unrath**  
Gruppen- und Pauschalreiseabteilung  
Fon +49 (0)461 90 90 92 50  
grevsen-unrath@flensburger-foerde.de



Online können die Angebote ebenfalls angefragt werden unter:  
[www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/reisepakete](http://www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/reisepakete)

## WELLNESSOASEN

# Rein in den flauschigen Bademantel!

Einfach mal so richtig ausgiebig deine Beine und deine Seele baumeln lassen. Ganz ohne Termine im Kopf. Nur Wärme, Wohlsein, Wellness. Mal ehrlich: Wann hast du das zum letzten Mal gemacht? Also, wir hätten da was für dich ...

Stell dir vor, du gehst, eingewickelt in einen flauschigen Bademantel, durch einen hellen Raum. Unter deinen Füßen warme Holzplanken, direkt vor dir einige Entspannungsliegen mit einladend warmen Wolldecken und in deinen Ohren... nichts. Einfach nur Ruhe.

Klingt gut? Willkommen auf dem **Wellnessdeck im Hotel Hafen Flensburg!** Hier kümmert sich Gebhard Hock um dich. Seit über 20 Jahren hat der Wellness-Kapitän sein Patent als Ayurveda-Massagetherapeut. Bei ihm und seinem Team bist du also in besten Händen. Schließ einfach die Augen und lass dich verwöhnen.

Du hast den Kopf noch voll vom Alltag? Bei einer Ayurveda-Massage stellt sich dein innerer Kompass ganz von selbst auf Entspannung ein. Vielleicht ist auch eine

indonesische Pantai Luar-Massage mit heißen Kräuterstempeln genau das richtige für dich, eine hawaiianische Lomi Lomi-Entspannung oder eine professionelle Thai-Massage. Oder einfach alles. Das Wellnessdeck hat ja zum Glück jeden Tag geöffnet! Danach noch totale Muskelentspannung in der finnischen Sauna und dann unter eine der warmen Wolldecken auf den gemütlichen Entspannungsliegen!

Beine und Seele baumeln lassen kannst du auch im **SPA Five Senses**. Das Badehaus im Hotel **Das James** bietet auf drei Etagen Wellness, Sport und Verwöhnprogramm für einen ganzen Tag. Ganz gleich, ob als Einstieg in deinen Urlaub oder als Ausklang einer anstrengenden Arbeitswoche. Du hast es dir verdient! →

Wegdösen  
unbedingt  
erlaubt!



Lass deinen Alltag in der Umkleidekabine, hol dir deinen Bademantel und ein Saunatuch und mach dich mit allen Sinnen auf Erkundungstour. Bis hin zu einzelnen besonderen Fliesen entdeckst du im Five Senses immer wieder neue erfrischende Farben, lebendige Muster und zahlreiche Details. Jede Ecke, jeder Raum ist individuell und mit ausgesuchten Materialien gestaltet. Setz dich auf den Beckenrand, lass deine Beine baumeln und schau dich um.

Das Five Senses ist zwar groß, bietet aber neben dem großzügigen Ruheraum und dem 21 Meter langen Rooftop-Pool mit Open-Air-Bereich auch lauter kleine Wohlfühl-Ecken. Für Frauen gibt es auf der Saunaebene neben Biosauna, Finnsauna und Dampfbad sogar einen eigenen Bereich – mit

hyggeliger Ladies-Lounge für ungestörtes Plaudern unter Freundinnen. Vorher vielleicht eine Massage? Oder doch lieber erst Kraft schöpfen bei Yoga, Aerial Yoga und Co? Ein Blick auf das Kursangebot im Sportbereich lohnt sich!

Zwischendurch kannst du dich im **The Roof** stärken, dem Restaurant für Genuss im Bademantel. Auf der Karte stehen – passend zum Wellnessangebot – leichte, frische Gerichte aus der ayurvedischen Küche.

Und zum Abschluss? Ganz klar: raus auf's Sonnendeck. Rein in die gemütlichen Loungemöbel oder auf eine der Liegen drinnen am Kamin. Und dann mit einem Sundowner in der Hand den Blick in die Ferne schweifen lassen: über die Flensburger Förde und die Küste Dänemarks.



## Entspannung rund um die Förde

01. Hotel des Nordens
02. SPA Five Senses im Hotel Das James
03. Campusbad
04. Yogaschule Flensburg
05. \*\*\*\*Vitalhotel Alter Meierhof
06. Salztempel medimaris
07. Strandhotel Glücksburg
08. Fördeland Therme
09. Hamam Flensburg
10. Wellnessdeck Hotel Hafen Flensburg



*Nehme dir Zeit für dich  
und sei achtsam mit dir,  
denn du bist  
unendlich wertvoll!*



Wellnessdeck Hotel Hafen



Das James



Be part of the family

## EINFACH MAL ABTAUCHEN

Gönnen Sie sich eine erholsame Auszeit im Hotel Das James und genießen Sie einen ganz besonderen Tag im SPA Five Senses. Entspannen Sie in der Saunalandschaft und machen Sie es sich in den kuscheligen Ruhebereichen gemütlich. Unser Rooftop-Pool mit traumhaftem Blick auf die Flensburger Förde lädt zum Baden und Relaxen am Kamin ein.

Verbunden mit wohltuenden Wellnessanwendungen und kulinarischen Freuden erleben Sie unvergessliche Glücksmomente mit Ihren Liebsten.

Lassen Sie sich in unseren vier Restaurants beim Lunch und Dinner rundum verwöhnen oder besuchen Sie uns zur Tea Time. So gelingen entspannte Stunden ganz nach Ihrem Geschmack. Garantiert!

Unsere DAY-SPA Arrangements sind auf Anfrage nach Verfügbarkeit buchbar. Wir freuen uns auf Sie!



Das James  
Fördepromenade 30 | 24944 Flensburg  
contact@dasjames.com | ☎ 0461 167 236 0 | www.dasjames.com

Jetzt online reservieren

*Rund um die Flensburger Förde kannst du dich in  
verschiedenen Wellnessoasen wohlfühlen, verwöhnen lassen und  
deine Auszeit zu etwas ganz Besonderem werden lassen.*



# Den Urlaub beginnt im Förde Park

## DAS URLAUBSREIFE SHOPPING-ERLEBNIS

Urlaub bei Wind und Wetter, an der See kein Problem! Beim Einkauf darf's aber schon etwas komfortabler sein: quasi „Alles unter einem Dach“ bietet der **Förde Park** seinen Besuchern nunmehr seit über 25 Jahren. Ob es draußen regnet, ob es blitzt, stürmt oder die Sonne scheint, für entspanntes und bequemes Einkaufen in den **rund 50 Shops und Fachmärkten** ist hier in der überdachten Ladenstraße gesorgt. Das gilt auch für die vielen Feriengäste, die Flensburg und die Ostsee-Region jedes Jahr besuchen. Sie finden, wie natürlich auch die Stammkunden, im Förde Park alles, was sie für die Ferien brauchen. Ob Lebensmittel für Selbstversorger oder alles für den Strand. Immer aktuell, stets auf dem neuesten Stand. Sozusagen ein urlaubsreifes Shopping-Erlebnis ...

Die transparente Architektur des Förde Parks mit lichtdurchfluteter Ladenstraße ist der ideale Rahmen für einen entspannten Einkaufsbummel. Viele neue Mieter beleben heute das Center mit frischem Design und neuen Ideen. In jüngster Vergangenheit haben auch zahlreiche angestammte Geschäftslokale ihren Look verjüngt – alles für die vielen Kunden aus Nah und Fern. „Der Förde Park hat durch Umbauten in einzelnen Ladenlokalen sein Gesicht in jüngster Zeit immer wieder verändert und wir werden auch künftig noch an weiteren Stellen modernisieren, um ein zeitgemäßes Shopping in einem angenehmen Ambiente zu ermöglichen“, sagt Centermanager Paul Michael.

Hier locken aktuelle Mode- und Schuhtrends und eine Fülle von Sportartikeln. Drogerie und Schmuckgeschäft fehlen ebenso wenig wie Frisör, Apotheke, Optiker, Buchhandlung, Schlüsseldienst, Postfiliale oder Reisebüro. Im Baumarkt werden nicht nur Heimwerker und Hobbygärtner fündig, Möbel- und Teppichhandel runden das Angebot fürs behagliche Zuhause ab. Sei es eine Wohnung oder ein Wohnwagen...

Nicht fehlen dürfen Lebensmittel und Feinkost. Mit dem Einzug des großen Kaufland steht dem frischen Genuss nichts mehr im Wege. Auf über 8.000 m<sup>2</sup> modernisierter Verkaufsfläche finden sich über 35.000 Artikel für den täglichen Bedarf, Kaufland legt besonders großen Wert auf Frischeprodukte. Viele Artikel stehen speziell dem großen dänischen Publikum bereit, dazu gehören auch pfandfreie Getränke. Apropos: mit dem Einzug von Kaufland wurde auch der angeschlossene Getränkemarkt umgebaut und modernisiert.

Den Förde Park gut zu finden ist kein Problem. Die gute Anbindung an die Hauptverkehrsstraßen garantiert eine zügige An- und Abfahrt, auch mit dem Linienbus. **2.400 Parkplätze** stehen den Gästen **kostenlos** zur Verfügung, so dass garantiert kein Stress bei der Parkplatzsuche entsteht. Zum Service gehören selbstverständlich auch Fahrradständer. Gehbehinderte Menschen können sich im Centermanagement einen Rollstuhl ausleihen. Es gibt einen Babywickelraum, einen Passbildautomaten oder auch Schließfächer. Stress und Hektik beim Einkaufen sind im Förde Park ein Fremdwort: Alle Geschäfte in der tageslichthellen überdachten Ladenstraße sind **Montag bis Samstag von 10:00 bis 20:00 Uhr** (Kaufland von 08:00–21:30 Uhr) garantiert für die Besucher geöffnet.

Bummeln Sie also in aller Ruhe und genießen Sie auch das abwechslungsreiche und vielseitige Angebot unserer Gastronomie, von lokalen bis zu internationalen Spezialitäten. Beginnen Sie Ihren Tag mit einem Frühstück bei Bäcker Meesenburg oder im Eiscafé Tivoli. Zum Mittagessen lohnt sich ein Stopp beim „Döner Werk“. Wie wäre es mit Sushi bei „Sushi to go“ oder einem leckeren Fischbrötchen bei „Nordsee“. Auch Asiatische Spezialitäten bei „Fui Loi“ oder leckere Pizza und Pasta bei „Ciao Bella“ gehören zum vielfältigen Angebot. Da beginnt der Urlaub schon im Einkaufszentrum!

*Sie finden im Förde Park alles, was sie für die Ferien brauchen. Ob Lebensmittel für Selbstversorger oder alles für den Strand. Sozusagen ein urlaubsreifes Shopping-Erlebnis!*

Förde  Park

# Sommer, Sonne, Förde (Park) Zeit.

Shopping für die ganze Familie  
in über 50 Geschäften mit  
2.400 kostenlosen Parkplätzen.



FÖRDE PARK



Förde Park: Schleswiger Str. 130, Flensburg, über 50 Geschäfte, 2.400 kostenlose Parkplätze. [www.foerdepark.de](http://www.foerdepark.de)

## DIE STADT MIT DEM WOW-EFFEKT

# Hyggeliges Shoppingvergnügen

Wer Flensburg das erste Mal besucht, der kann leicht ins Schwärmen geraten. Die norddeutsche Stadt an der Förde verzaubert und lässt einen so schnell nicht wieder los. Flensburg birgt eine feine Mischung aus skandinavischem Charme, Hafenflair und einer malerischen Altstadt.

Geprägt von der Seefahrt und dem Rumhandel, der einst der Stadt zu Reichtum verhalf, ist ein Spaziergang durch die Altstadtgassen wie das Blättern in einem Bilderbuch.

Sie hat zweifellos eine der schönsten Innenstädte des Nordens und gleichzeitig gehört die im Jahr 1968 eingerichtete Fußgängerzone zu einer der ältesten deutschlandweit. 2007 wurde sie komplett neugestaltet, ohne den Charme der historischen Fördestadt zu verlieren.

Der **Holm** und die **Große Straße** sind das Herz, geprägt von geschichtsträchtigen Bürgerhäusern und Handelsdomizilen. Doch es sind vor allem die Flensburger Kaufleute, die mit Ideenreichtum, Unternehmergeist und Kreativität das impulsive Herz der Stadt mit Leben füllen.

In Deutschland zählt die Fördestadt an der dänischen Grenze regelmäßig zu den Top 3 der beliebtesten Einkaufsziele vergleichbarer Größe. Die Fußgängerzone erstreckt sich über fast zwei Kilometer und wird von **Südermarkt** und **Nordermarkt** flankiert. Im Süden beginnt sie mit der **Roten Straße**, die mit ihren idyllischen Kaufmannshöfen und kleinen Fachgeschäften allein schon einen Abstecher wert ist. Nach Norden geht es weiter Richtung Holm, Große Straße und **Norderstraße**. Ein bunter und ausgewogener Branchenmix ist dabei das Aushängeschild und Magnet für Touristen und Einheimische gleichermaßen. Links und rechts der Straßen laden Höfe mit Restaurants und Cafés zum Entdecken und Verweilen ein.



SHOPPING



Flensburg ist bis heute die Stadt der kleinen inhabergeführten Geschäfte geblieben. Mit Einkaufspassagen und Produktvielfalt lässt sich so mancher erfolgreiche Erlebniseinkauf auf den Plan setzen. Seit mehr als einem Vierteljahrhundert gehört beispielsweise die **Holmpassage** zum Bild dazu. Ein weiteres innerstädtisches Einkaufscenter ist die **Flensburg Galerie** am Holm.

Am Stadtrand halten **Förde Park** und **Citti-Park** alles für den alltäglichen Bedarf bereit und sind vor allem bei unseren dänischen Nachbarn sehr beliebt. Hier bekommst du alles, was das Herz begehrt – kostenfreies Parken sowie „Dänischkurs“ inklusive. Du brauchst nur die Ohren spitzen.



**Shopping in Flensburg**

**HOLMPASSAGE**

**HOLMPASSAGE**

EIN STÜCK FLENSBURG

Holm 39 · 24937 Flensburg

Mo. - Sa. 9.30 - 19 Uhr · [www.holmpassage.de](http://www.holmpassage.de)

**Parkplätze in unserem Parkhaus – mitten in der Innenstadt!**

# CITTI-PARK

Besser einkaufen. Besser leben.

55 Stores unter einem Dach

## Den perfekten Shopping-Tag genießen

Alle angesagten Labels und die kulinarische Belohnung gleich dazu. Alles unter einem Dach, alles ganz entspannt. Sie haben es sich verdient.

Langberger Weg 4, 24941 Flensburg, [www.citti-park-flensburg.de](http://www.citti-park-flensburg.de)

Navi-Adresse: Lilienthalstraße 9, 24941 Flensburg

[/cittipark.flensburg](https://www.facebook.com/cittipark.flensburg)

[/cittipark.flensburg](https://www.instagram.com/cittipark.flensburg)

[www.citti-park-flensburg.de](http://www.citti-park-flensburg.de)

UNSERE  
KERNÖFFNUNGSZEIT:

MO. - SA.  
9 BIS 20 UHR

(bäcker meessenburg ab 7.30  
CITTI Markt und Post ab 8.00  
dm ab 8.30  
Media Markt ab 10.00)



ANZEIGE

### SHOPPEN

mit 5-Sterne-Service

Der CITTI-PARK Flensburg ist das beliebteste Einkaufscenter der Region. Nicht nur in Flensburg, dem Umland und der Westküste – auch aus dem benachbarten Skandinavien kommen die Kunden, um das besondere CITTI-Shoppingvergnügen zu erleben.

**Herzlich willkommen:** Auf der tageslichthellen, weitläufigen Mall flanieren Sie wie auf einem Stadtboulevard. Die gemütlichen Sitzgruppen der Lounge-Bereiche und die vielseitige Gastronomie laden kundenfreundlich zur entspannten Shoppingpause ein. Ob Kunst für jedermann, Mitmachaktionen, coole Oldtimer und vielseitige Themen-Ausstellungen: Das abwechslungsreiche Programm macht großen und kleinen Besuchern Spaß.

**Alles unter einem Dach:** 55 Fachgeschäfte bieten alles, was das Shoppingherz begehrt: Mode- und Lifestyle, Drogerie- und Wohnartikel, Schmuck und Spielwaren, Sport- und Elektrohandel und noch vieles mehr. Keineswegs verpassen sollte man einen Besuch des CITTI-Marktes: Im „Markt der Lebensfreude“ gibt es nicht nur für Genießer ein großes Sortiment aus über 85.000 Artikeln zu entdecken.

**Gesundheit und Wohlbefinden:** Mit dem medicum gehört zum CITTI-PARK auch ein hochmodernes Ärzte- und

Therapiezentrum. Patienten schätzen die umfassende, medizinische Kompetenz ebenso wie die kurzen Wege und die gebührenfreien Parkplätze. Hier praktizieren über 30 Ärzte aus Fachbereichen wie Gynäkologie, HNO, Augen- und Zahnheilkunde sowie Orthopädie und Dermatologie. Auch Urologen, Internisten und Facharztpraxen für Kieferorthopädie und Allgemeinmedizin findet man im Gesundheitszentrum. Ergänzt wird das Angebot um eine Apotheke, medizinische Fußpflege und Kosmetik, Hörgeräteakustik, Physiotherapie, Massage und ein Sanitätshaus.

**Der Service macht den Unterschied:** Hier hat der CITTI-PARK viel zu bieten – und das kostenlos! Auf den 2.000 Centerparkplätzen mit eigenem Parkhaus können alle Kunden gratis parken. Für Wohnmobile gibt es einen Parkplatz mit mehr als 40 Stellplätzen mit Entsorgung für Grau- und Schmutzwasser. Die kleinen Besucher sind im centereigenen KIDS CLUB herzlich willkommen. Für ein entspanntes Shoppen sorgen auch kostenfreie Schließfächer für Taschen und Einkaufswagen, der Buggy- und Rollstuhlverleih, Handyladestation, freies WLAN u.v.m. Wer umweltfreundlich mobil ist, kann sein E-Auto oder E-Bike an einer der beiden Stromstationen aufladen. Und das alles ist tatsächlich „ausgezeichnet“: Der CITTI-PARK Flensburg wurde prämiert als „Deutschlands bestes Fachmarktzentrum“.



CITTI Markt der Lebensfreude

Media Markt

CB

dm

DOUGLAS

D DEICHMANN

INTERSPORT HANS JÜRGENSEN

TOMMY JEANS

hunkemöller

DEPOT

JYSK

[WWW.FLENSBURGER-FOERDE.DE](http://WWW.FLENSBURGER-FOERDE.DE)



## ÜBER NORDDEUTSCHE BERGE & PANORAMATOUREN

# Die Schönheit der Natur erleben!

Wenn du Lust hast auf deutsch-dänische Geschichte unter deinen Wanderschuhen, bist du an der Flensburger Förde genau richtig! Natürlich auch, wenn du einfach nur die Natur entdecken, Ostseeblicke genießen oder die norddeutschen „Berge“ erklimmen möchtest.

Du denkst bei Ostsee erst einmal an Badeurlaub? Klar, du findest bei uns jede Menge perfekte Plätze für dein Badehandtuch. Rund um die Flensburger Förde gibt es aber auch etliche Wanderwege, auf denen du die Gegend zu Fuß oder per Rad erkunden kannst. Zum Beispiel den **Gendarmenpfad** (dän.: Gendarmstien) – unser Wandertipp (nicht nur) für historisch neugierige Grenzgänger.

Augen und Ohren auf, lautete die Devise der dänischen Grenzgendarmen, die von 1920 bis 1958 auf möglichst leisen Sohlen Ausschau nach verdächtigen Schiffen hielten. Tag und Nacht patrouillierten sie entlang steiler Böschungen, durch Wälder und an Stränden entlang, denn der Zoll war lange eine der wichtigsten Einnahme-

quellen Dänemarks. Genau den zu umgehen war oberstes Ziel der Schmuggler, die oft über den Wasserweg kamen.

Heute ist der Dienstweg der eifrigen Gendarmen einer der schönsten Wanderwege der Region. Der Startpunkt in Padborg liegt nur rund zehn Kilometer von Flensburg entfernt. Den Weg erkennst du an den **Hinweisschildern mit dem kleinen blauen Gendarm**. In Uniform, mit Dienstmütze auf dem Kopf und weit ausholendem Schritt zeigen sie dir die Richtung. Die erste Etappe (ca. 15 km) führt dich durch das **Tunneltal**. Wegen seiner vielfältigen Naturräume ist das Tal ein Teil des europäischen Schutzsystems Natura 2000. →



## Auf in die Natur!

**GENDARMSTIEN**  
Start/Ziel: Padborg–Skovby  
Strecke: 84 km  
[www.gendarmsti.dk](http://www.gendarmsti.dk)



**FÖRDESTEIG**  
Start/Ziel: Kruså–Kappeln  
Strecke: 95 km  
[www.fördesteig.de](http://www.fördesteig.de)



**OSTSEEKÜSTENRADWEG**  
Start/Ziel: Kupfermühle–Lübeck  
Strecke: 438 km  
[www.sh-tourismus.de](http://www.sh-tourismus.de)



*Outdoor und Naturenerlebnis?  
Können wir auch an Land richtig gut!*



*Tunneltal*





Wesentlich jünger ist der **Fördesteig**. Der 2015 eingeweihte Wanderweg beginnt an der Brücke in **Schusterkate**, einem der kleinsten Grenzübergänge Europas, direkt hinter dem Strand in Wassersleben. Stationen auf dem Weg nach **Kappeln** sind unter anderem der Flensburger Hafen, der Strand von Glücksburg und der malerische kleine Fischerhafen von Langballigau. Wenn du Gendarmenpfad und Fördesteig verbindest, kannst du auf rund 180 Kilometern sogar die gesamte Flensburger Förde umwandern. Du wirst mit herrlichen Ausblicken über die abwechslungsreiche Landschaft und anschaulichen Einblicken in die Geschichte der Region belohnt.

Auch der rund 440 Kilometer lange **Ostseeküstenradweg** beginnt – na klar! – in unserer Region. Er bietet dir die perfekte Kombi aus Aktivurlaub, Kulturstopps und Badepausen. Den ersten Kulturstopp kannst du gleich am Start einlegen: am **Industriemuseum Kupfermühle** (s. S. 13). Für deinen weiteren Weg solltest du deine Badesachen auf den Gepäckträger schnallen. Vom neu gestalteten Familienstrand in Wassersleben bis zum Naturstrand von Langballigau kannst du nämlich das reinste Strandhopping betreiben. Der Ostseeküstenradweg geht dann noch weiter bis Lübeck...

... aber du kannst auch gern in der Region bleiben! Wir hätten da noch ein paar Tipps mehr für dich auf unserer Radwanderkarte. Hol sie dir in der Touristinformation in Flensburg!

Mehr Infos zu Fahrradverleih, E-Bike-Sharing und Strandbus findest du im Kasten unten oder auf unserer Webseite!

[www.flensburger-foerde.de/natur-sport](http://www.flensburger-foerde.de/natur-sport)



*Hier kannst du am wohl  
idyllischsten Grenzübergang  
Deutschlands  
über die Grenze wandern.*

*Auf in die  
Natur!*

**E-BIKE SHARING**

Hast du schon mal von E-Bike Sharing gehört? Hier bei uns an der Flensburger Förde kannst du dir dein E-Bike ganz bequem und einfach per App ausleihen und an einer der Ladestationen wieder zurückgeben. Eine Übersicht über die Stationen, Räder und Preise findest du hier:

[www.connect-gp-joule.de/sharing-fl](http://www.connect-gp-joule.de/sharing-fl)



**STRANDBUS**

Wenn du müde Füße hast, dann kannst du ab Langballigau mit dem Strandbus, der Linie 810, ganz bequem wieder zurück nach Flensburg fahren.

[www.flensburger-foerde.de/kontakt-service/businformationen](http://www.flensburger-foerde.de/kontakt-service/businformationen)



*Die Ruhe genießen, tief einatmen,  
einfach stehen bleiben und den Moment genießen!*



**Adventure Minigolf für  
die ganze Familie!**



Adventure Fjordgolf Holnis | An der Promenade 18, 24960 Holnis/Glücksburg | [fjordgolf-holnis.de](http://fjordgolf-holnis.de)

**Das Ausflugsziel an der  
Promenade in Holnis!**

18 abenteuerlustige Spielbahnen

Unter dem Motto: Fjordreise  
entlang der Flensburger Förde

Kiosk mit Getränken und Eis

Ideal für Familien-, Gruppen- und  
Teamausflüge!



In der Hauptsaison täglich geöffnet



# Fördesteig küsst Gendarmstien



**Und? Bist du auf den Geschmack gekommen?**  
Dann schnüre deine Wanderschuhe,  
pack dir ein leckeres Picknick ein und los geht's  
auf eine einzigartige Wanderung entlang der  
schönsten Förde.

## DER TYPISCHE FLENSBURGER SCHNACK

# Petuh

„Was'n Aggewars!“... „Flütt mal über!“... Bei einem Bummel durch Flensburgs Straßen lohnt es sich, nicht nur die Augen, sondern auch die Ohren offen zu halten. Wenn du dabei so merkwürdige Ausdrücke und abenteuerliche Satzkonstruktionen hörst – nicht richtig dänisch, aber auch nicht plattdeutsch – stehen die Chancen hoch, dass du gerade ein paar Brocken „Petuh“ aufgeschnappt hast.

Dieses Gemisch aus Dänisch, Deutsch, Plattdeutsch und Sønderjysk (Plattdänisch) ist eine Flensburger Besonderheit und eng mit der Fördeschiffahrt verbunden. Gesprochen wurde es von den Damen der Mittelschicht, die in der Kaiserzeit gern zum kleinen Vergnügen mit ihren Freundinnen auf Dampferfahrt gingen – mit Kaffee und einem guten Stück Platenkuchen an Bord.

Auf Petuh kann man charmant und ein bisschen frech Dinge sagen, die man sonst so nicht sagen würde – zum Beispiel, dass jemand ganz schön fertig aussieht. Ein „Beste, was bist du schiet zu pass“ nimmt einem schließlich kaum jemand übel. Klamauk ist die Petuh-Schnackerei aber nicht. Immerhin haben die Damen es damals ja tatsächlich so gesprochen. Eine eigene Petuh-Grammatik gibt es nicht, aber ein paar Regeln: Das s wird zum Beispiel scharf ausgesprochen, das g wie ein weiches ch, und und ersetzt den Infinitiv mit zu und um zu.

Ein Hauch von Petuh-Feeling bekommst du in Flensburg sowohl auf einem **Stadtrundgang mit Gästeführerin Ruth Rolke**, als auch bei einem Aufenthalt im 2020 eröffneten **Boutiquehotel Petuh**. Ganz stilecht kannst du deinen Aufenthalt in Flensburg auch mit einer Fahrt auf der „Alexandra“ krönen (Mai bis Oktober). Die „Alex“, wie sie hier bei uns liebevoll genannt wird, ist ein Stück erhaltener Alltag aus der Zeit der Petuh-Tanten. Auf den blankpolierten Holzbänken, das unverwechselbare Tuuut im Ohr, kannst du mit deinen Sitznachbarn ein paar „Döntjes“ austauschen und ordentlich schludern. Vielleicht gibt es ja auch noch ein Stück Platenkuchen?! In diesem Sinne: Nu lang man da bei, Liebe, szej szo chut.



## Petuh-Lexikon

<b>Döntjes</b>	Bezeichnung für lustige Geschichten
<b>Ich bin ganz wild in die Seiten.</b>	Ich bin ganz durcheinander.
<b>Da nich für.</b>	Antwort auf einen ausgesprochenen Dank.
<b>Nu lang man da bei, Liebe, szej szo chut.</b>	„Lang zu!“ im Sinne von „Lass es dir schmecken!“
<b>Was ein Kommzurecht und backen den Platenkuchen mit Gest.</b>	Ein Kommzurecht ist die Schwierigkeit, mit etwas zurecht zu kommen – in diesem Fall mit dem Kuchen und Hefe (Gest)
<b>Was'n Aggewars!</b>	Ausruf, ähnlich „Was für ein Aufstand!“

<b>Platenkuchen</b>	Bezeichnung für Blechkuchen
<b>Flütt doch mal über!</b>	Aufforderung, den Platz zu wechseln
<b>kötern</b>	Ausdruck dafür, wenn jemand unruhig hin- und herläuft
<b>Tante Maaß</b>	Bezeichnung für das Flensburger Tageblatt
<b>Sünde!</b>	Ausruf des Bedauerns
<b>schludern</b>	Begriff für „lästern“, klingt aber gleich viel netter



*Du bist auf den Geschmack gekommen und möchtest Petuh erleben?*

Die Touristinformation in Flensburg bietet exklusive Touren mit Gästeführerin Ruth Rolke durch die Petuh-Zeit an. Die öffentlichen Termine findest du hier:



[www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/stadtfuehrungen](http://www.flensburger-foerde.de/unsere-angebote/stadtfuehrungen)

Du kannst dir Petuh-Tante Emmi Hansen sogar privat für dich und deine Freunde buchen. Schnack das Team der Touristinformation gerne an: +49 (0)461 90 90 920. Übrigens findest du in unserem **Souvenir-Shop** ab sofort einzigartige **Petuh-Postkarten**: entweder als kleinen Urlaubsgruß oder für eine schöne Erinnerung an deinen Urlaub an der Flensburger Förde.

*„Auf Petuh kann man charmant und ein bisschen frech Dinge sagen, die man sonst so nicht sagen würde.“*



**Am Meer, am Markt.  
Wir begleiten Sie zum  
Verkaufserfolg – seit über  
30 Jahren!  
In nur 5 Tagen platzieren wir  
Ihre Immobilie bestmöglich!**

An neun Standorten steht Ihnen unser Expertenteam beim Verkauf und Kauf von Immobilien professionell und kompetent zur Seite. Sie erreichen alle Standorte zentral über

☎ 04841 8998-8700  
✉ [info@nospa-immobilien.de](mailto:info@nospa-immobilien.de)

**Verwurzelt im Norden:  
Ihr Immobilienpartner vor Ort.**

 Nord-Ostsee  
Sparkasse

[www.nospa-immobilien.de](http://www.nospa-immobilien.de)

*Malerische Augenblicke im  
Landschaftsmuseum Unewatt genießen.*





# URLAUB FÜR GROSS UND KLEIN

Gemeinsame Erinnerungen schaffen, bewusst Zeit miteinander verbringen und die Welt mit den Enkeln neu entdecken. Uwe und Hella aus Hamburg wollen ihre Kinder in den Sommerferien unterstützen und fahren mit ihren Enkeln Jette und Max eine Woche in den Urlaub. Bei der Suche nach einem passenden Urlaubsziel für Großeltern und Enkel sind sie schnell auf die Flensburger Förde gestoßen.

„Wir haben uns bewusst für ein Urlaubsziel ohne allzu lange Autofahrt entschieden und wollten gern mit unseren Enkeln die Ferien an der Ostsee verbringen.“, erzählt Uwe. Die Flensburger Förde ist ein perfektes Urlaubsziel für Familien.

„Dieses Jahr fahren wir sogar zwei Mal in den Urlaub. Mit Oma und Opa an die Ostsee und mit Mama und Papa nach Österreich. Aber jetzt müssen sie noch arbeiten und wir dürfen mit Oma und Opa verreisen. Das ist voll cool!“, sprudelt es aus Jette heraus.

Nach einem tollen Tag am Strand steht heute ein Besuch im **Landschaftsmuseum Angeln/Unewatt** auf dem Programm. Besonders Opa Uwe freut sich darauf, seinen Enkeln das Museum zu zeigen, denn er interessiert sich sehr für das Thema Landwirtschaft.

Das Landschaftsmuseum Angeln/Unewatt ist ein Museum mit Dorf und gleichzeitig ein Dorf mit Museum. Das idyllische Örtchen besteht aus insgesamt fünf Museumsinseln: das **Marxenhaus**, die **Buttermühle**, die **Räucherei**, die **Windmühle Fortuna** und die **Christesen Scheune**.

Beim **Marxenhaus** angekommen, fallen Max direkt die bunten Trecker in die Augen. „Opa schau mal, darf ich mich da mal raufsetzen?“, fragt Max und ist bereits losgeflitzt.

Das **Marxenhaus** ist ein historisches Bauernhaus, das in den 80er Jahren nach Unewatt versetzt wurde. Die Räucherei, die Buttermühle, die Windmühle Fortuna und die Christesen Scheune hat es schon immer in Unewatt gegeben. Im **Marxenhaus** gibt es die Möglichkeit, das häusliche Leben von früher ganz modern zu entdecken. Anhand von **QR-Codes** kann man über Audiospuren Spannendes erfahren. Oma Hella

holt ihr Smartphone aus der Tasche und hört sich mit ihrer Enkelin Jette an, wie die Bewohner auf dem Land früher lebten.

Bevor alle zusammen den Rundgang durch das Museum starten, bekommen Max und Jette von einer Museumsmitarbeiterin einen **Entdeckerrucksack** überreicht, den sich alle kleinen Museumsbesucher ganz einfach an der Museumskasse ausleihen können. Sogar ein Puzzle und ein Memory Spiel sind in dem Rucksack enthalten. „Toll, dass es die Möglichkeit gibt, den Kleinen auf spielerische Art das Museumsdorf zu zeigen. Das freut nicht nur die Enkel, sondern auch den Opa!“, sagt Uwe stolz und spaziert mit Max an der Hand los.

An der **Räucherei** und am **Transformatorhaus**, mit dem einst der Strom nach Unewatt kam, öffnen Uwe, Max und Jette das Säckchen Nr. 2. „Als nächstes geht es zur Buttermühle!“, sagt Jette. Die **Buttermühle** besteht aus zwei Gebäuden und liegt direkt neben einem kleinen idyllischen Mühlenteich. Ein Wasserrad betreibt noch heute so manches Mal ein voll funktionsfähiges Drehbutterfass. „Stellt euch doch einmal vor dem Teich auf, dann mache ich ein Bild und schicke es Mama und Papa!“ Oma Hella fotografiert Jette und Max vor der zauberhaften Kulisse. Die Kinder können es kaum erwarten, dass nächste Säckchen zu öffnen, denn jetzt können sie erfahren, was ein kleiner Frosch aus dem Mühlenteich mit dem Butterfass zu tun hat. Während Oma den Enkeln die Geschichte über den kleinen Frosch vorliest, schaut sich Uwe im Nebengebäude, einem ehemaligen Schaf- und Schweinestall, eine der wechselnden Sonderausstellungen an.

*Hier werden unvergessliche Momente für alle Generationen geschaffen!*

Weiter geht es zur **Windmühle Fortuna**. „Komm Opa, ich möchte ganz oben auf die Mühle! Meinst du, ich kann bis nach Hamburg gucken?“, fragt Max und geht mit seinem Opa in die Mühle hinein. Oma Hella und Jette öffnen Säckchen Nr. 4 und begeben sich in der Mühle auf Spurensuche. Hier erfährt man viel über die Getreideverarbeitung und die Geschichte der Mühle. Zum Schluss dürfen Jette und Max sogar selbst Mehl herstellen. „Das muss ich nachher unbedingt Mama erzählen, wenn ich mit ihr telefoniere.“, sagt Jette stolz.

In der **Christesen-Scheune** erfahren die vier nicht nur etwas über das **Angelner Sattelschwein**, eine besondere Schweinerasse aus der Region, sondern auch Wissenswertes über die Geschichte und die Kultur Angelns. „Guckt euch mal die alten Trecker und Landmaschinen an!“, Uwe ist begeistert. „Einige davon kenne ich noch aus meiner Kindheit.“ Jette und Max probieren das Spiel, was sich in Säckchen Nr. 5 verbirgt, aus und Hella und Uwe schauen sich die Ausstellung an.

Eine Tour durch das malerische Unewatt mit dem Entdeckerrucksack bedeutet Spaß für Jung und Alt. Der rund **1,7 km lange Rundgang** ist auch schon für kleine Museumsbesucher gut zu schaffen, denn der Entdeckerrucksack sorgt für Abwechslung und kleine Pausen.

Gemeinsam Zeit mit den Enkeln verbringen, schafft unvergessliche Urlaubsmomente nicht nur für Oma und Opa. Auch die Kleinen werden sich noch lange daran erinnern!



In den Sommerferien werden im Landschaftsmuseum zahlreiche **Mitmachaktionen für Kinder** angeboten.

Mehr zum Programm findest du hier [unewatt.kultur-schleswig-flensburg.de](http://unewatt.kultur-schleswig-flensburg.de)





FLENSBURG – DAS IST

# Handball pur!

Du suchst nach einem sportlichen Wochenend-Trip? In der Heimat des mehrfachen **Deutschen Handball-Meisters SG Flensburg-Handewitt** kein Problem! Wir hätten da auch schon eine Idee – oder zwei. Jonas und sein Sohn Tim (16) haben sie für uns ausprobiert.

Ein Wochenende nur für uns! Die Idee zu einem gemeinsamen Handball-Wochenende kam mir, als wir uns zusammen ein SG-Spiel im Fernsehen angeguckt haben. Als erstes habe ich uns natürlich die Karten für ein Heimspiel gesichert.

Dann bin ich bei meiner Suche nach einem Hotel auf das Handballzimmer im **Hotel „Alte Post“** gestoßen und auf der Seite der SG auf „**SG mal spazieren**“. Am Ende hatte ich das perfekte Geburtstagsgeschenk für Tim.

Angekommen in Flensburg, fahren wir gleich zum Hotel. Es liegt in der Nähe der Hafenspitze. Allein der Blick über die Förde ist schon ein klasse Empfang. Und dann erst das Zimmer! Total gemütlich – und Handball pur. Neben hellem Holz bestimmen die Vereinsfarben rot-blau ganz klar das Farbkonzept. Ob im Flur, Schlafzimmer oder Bad – das SG-Feeling begleitet uns auf Schritt und Tritt.

Nach einem ersten kleinen Bummel durch die Stadt gehen wir noch was essen und fallen dann müde in die Betten. Als kleine Abendunterhaltung liegt eine digitale Ausgabe der „Handballwoche“ auf unserem Zimmer. Perfekt!



Hier buchen!

Für den nächsten Tag habe ich die neue **interaktive Stadtführung** auf den Spuren der SG geplant. Die Karte habe ich mir vorher auf [www.sg-mal-spazieren.de](http://www.sg-mal-spazieren.de) angeguckt. An den einzelnen Stationen finden wir dann jeweils einen QR-Code. Tim scannt den ersten Code mit seinem Smartphone ein und wird gleich mit einem SG-Spieler verbunden, der uns erzählt, was es mit diesem Ort auf sich hat. Das Rathaus ist dabei, der Bahnhof, die Handball-Akademie. An einer der Stationen – dem SG-Fanshop – statten wir uns dann auch gleich noch für das Spiel aus: Fan-Schal, Trikot ...

Am Abend geht es dann rechtzeitig mit dem Bus zur **FLENS-Arena** – dem Zuhause der SG, der „Hölle Nord“! Ist schon was anderes, das alles nicht nur auf dem Bildschirm zu sehen! Wir mischen uns unters Publikum, genießen das Spiel und können nachher hoffentlich auf einen verdienten Sieg anstoßen! Eins ist aber schon jetzt klar: Dieses Geburtstagsgeschenk ist ein voller Erfolg!

„Das SG-Feeling begleitet uns auf Schritt und Tritt.“



## Zwischen Training und Strandgenuss

**Johannes Golla** (\*05.11.1997), Kapitän der deutschen Handball-Nationalmannschaft, Kreisläufer der SG Flensburg-Handewitt mit der Nummer 4 und Vater einer Tochter, lebt seit 2018 in Flensburg. Im Gespräch verrät er uns seine persönlichen Flensburg-Tipps.

**Wo ist dein absoluter Lieblingsort an der Förde?**

Ich bin super gerne mit meiner Familie in Solitude oder Glücksburg unterwegs.

**Freilufttraining ist angesagt. Wo in und um Flensburg powerst du dich am liebsten aus?**

Wenn überhaupt neben dem Training und Spielen noch Zeit dafür ist, bin ich am liebsten in der Marienhölung.

**Welches Café/Restaurant gehört zu deinen Favoriten?**

Mein Lieblingscafé ist Plan B auf der Norderstraße und zum Essen gehe ich am liebsten ins James Farmhouse.

**Was macht Flensburg für dich besonders?**

Diese vergleichsweise kleine Stadt hat alles zu bieten, was man braucht, um sich wohl zu fühlen. Zudem macht das Wasser direkt vor der Haustür einen großen Reiz aus. Vor allem natürlich im Sommer, wenn man den Strand genießen kann.



Der Wille ist da

Möchtest du eine echte Prinzessin sein oder den Forscher in dir entdecken? Einfach mal ordentlich austoben oder auf dem Hochseilparcours die Perspektive wechseln?

An der Flensburger Förde kannst du viel erleben und ausprobieren. Egal ob die Sonne scheint, es bewölkt ist oder ob es regnet. Das und vieles mehr findest du unter [www.flensburger-foerde.de/familienpass](http://www.flensburger-foerde.de/familienpass)



14  
Universe ↑  
Als/Dänemark

**Unsere Tipps für Groß und Klein:**

01. Minigolfplatz Wassersleben
02. Mr. Scandis Funpark
03. Boulderhalle flensbloc
04. BoA Bowlingarena & BoA Adventure Minigolf
05. Mystery House
06. Campusbad
07. Minigolfplatz Solitüde
08. Menke-Planetarium Glücksburg
09. Schloss Glücksburg
10. Fördeland Therme
11. artefact Klimapark
12. Adventure Fjordgolf Holnis
13. Landschaftsmuseum Angeln/Unewatt
14. Universe
15. BMX- und Skatepark Schlachthof
16. Phänomenta
17. Final Escape
18. Kritzelei
19. Wasserturm Flensburg-Mürwik



Schloss Glücksburg



Phänomenta

**artefact KLIMA-PARK**  
Every Day for Future!

Angst vor der Klimakrise? Hol dir Ideen für Artenvielfalt und deine eigene Energiewende!

So macht „Energie begreifen“ Spaß:

## Auf zum Klimapark nach Glücksburg

- > Mit der Sonne um die Wette radeln in Deutschlands erstem Energieerlebnispark!
- > Wie kommt der Strom in die Steckdose? Hol dir Anregungen für Bauen und Dämmen, das eigene Balkonkraftwerk, E-Mobilität oder Dachbegrünung
- > Cafeteria und familienfreundliches Gästehaus für sanften Tourismus, Seminare und Klassenfahrten
- > Geöffnet: April bis Oktober (s. artefact.de) In den Sommerferien Dienstag bis Sonntag
- > Jederzeit für Gruppen, Power-Rallies und Führungen!

**artefact**

**Globales Lernen und lokales Handeln** > Bremsbergallee 35 • 24960 Glücksburg  
info@artefact.de [www.artefact.de](http://www.artefact.de) Fon 04631 61160



*\* Entdecke Dänemark!*

## INSELCHARME MIT BUNTEN BADEHÄUSCHEN

# Oplev Danmark!\*

Vil du gerne opleve Danmark lidt? (Willst du gern Dänemark ein bisschen entdecken?)  
Unsere Tina verrät dir ihre Lieblingsplätze im Nachbarland. Sie ist Südschleswigerin und fühlt sich auf beiden Seiten der Grenze zuhause. Und keine Sorge: Die meisten Dänen sprechen Englisch, nahe der Grenze meist auch fließend Deutsch.

Ich komme hier aus der Grenzregion und bin in der dänischen Minderheit aufgewachsen. Meine Heimat, das sind für mich beide Seiten. Neben dem **Gendarmstien** (s. S. 63), den ich gern mit Freunden und Picknickkorb erwandere, empfehle ich dir einen Ausflug nach **Sønderborg**. Die dänische Kleinstadt ist nur rund 50 Kilometer von Flensburg entfernt und auch per Bus oder von Langballigau aus mit der Fähre M/S Feodora II gut erreichbar.



*Sønderborg*

Im Sommer steuere ich als erstes die **Iskonditoriet** an – eine Eisdiele an der Hafensperrmauer. In dem kleinen rosafarbenen Haus werden Eisträume wahr! Du weißt einfach nie, welche Sorten sie gerade dahaben. Und das beste: Es gibt „halbe Kugeln“. Also selbst wenn du nur zwei Kugeln schaffst, kannst du vier Sorten probieren. Ob mit oder ohne Eiswaffel in der Hand, gehört ein Spaziergang am Hafen für mich zu jedem Sønderborg-Ausflug.

Den besten Überblick über Hafen und Stadt bekommst du vom Point of View. Das ist die Aussichtsplattform auf der 16. Etage des neu gebauten **Alsik**. Das Luxushotel mit dem größten Spa Dänemarks hat 2019 eröffnet. Einen guten Blick über die Stadt bietet dir auch eine weitere, zugegeben etwas kuriose, Attraktivität: der **Støvlen** (Stiefel). Der 24 Meter lange reetgedeckte Wanderschuh steht nördlich der Innenstadt am **Als Sund**. Er wurde aus Anlass des internationalen Pfadfindertreffens 2017 gebaut. Schuhgröße: 3.600.

Wenn ich mal raus will aus der Stadt, zieht es mich auf die Inseln: entweder nach **Rømø** im Wattenmeer oder auf die andere Seite, nach **Ærø**. Rømø erreichst du über einen Damm von Skærbæk aus. An der Insel reizt mich der Gegensatz zur Ostsee: die Weite, das Raue der Nordsee und die Gezeiten. Hier gehe ich gern stundenlang am Strand spazieren. **Ærø** ist deutlich kleiner. Mit der Fähre von Fynshav bist du in 55 Minuten auf der Insel, die sich gut per Rad erkunden lässt. Einen Verleih findest du direkt vor Ort. Für eine Stärkung solltest du unbedingt das **Café På Torvet** im idyllischen **Ærøskøbing** ansteuern. Da kannst du bei leckeren Spezialitäten die entspannte Atmosphäre auf dem Platz genießen.



*Alsik*

*„In der Iskonditoriet werden Eisträume wahr: Es gibt „halbe Kugeln“. Also selbst wenn du nur zwei Kugeln schaffst, kannst du vier Sorten probieren.“*



*Iskonditoriet*







Ein Foto-Hotspot sind die **verspielt-bunten Badehäuschen** an den Stränden von Ærøskøbing und Marstal. Diese Farbtupfer aus Holz stammen aus den 1920er Jahren. Sie werden als Schuppen genutzt, zum Umziehen vor dem Sprung in die Ostsee und einfach als Treffpunkt für die ganze Familie. Inzwischen wurden die heute noch 74 kleinen Badehäuschen sogar zum „erhaltungswürdigen Kulturerbe Dänemarks“ erklärt.

Und dann gibt es da noch den **Kollunder Wald** mit seinen Shelters, **Annies Kiosk** mit typisch dänischem Hot Dog, das **Schloss in Gråsten**, das Geschichtszentrum **Dybbøl Banke**... Am besten, du guckst mal bei uns in der Touristinformation vorbei. Da gebe ich dir gern noch viel mehr Tipps!

*Hej og hjertelig  
velkommen, Tina*



Schloss Gråsten



Annies Kiosk

# Sønderjylland

Mittendrin. Nah dran.



Austern-Safari auf Rømø



Erlebnispark Universe entdecken



Familienaktivitäten

Finde Deine nächsten Erlebnisse in Süddänemark auf [visitsonderjylland.de](http://visitsonderjylland.de)

## BOA SOMMER RABATTE im Juli, August u. September

BOWLING • RESTAURANT • GESELLSCHAFTSRÄUME • GROSSE TERRASSE • ADVENTURE MINIGOLFANLAGE



Adventure Minigolf  
12-Loch Außenanlage • Sonnenterrasse

Hausgemachtes genießen

5% RABATT

auf alle Speisen unserer Speisekarte (auch gültig ohne Bowling, Billard, Minigolf)

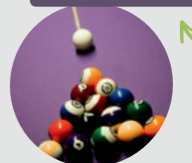
Der Freizeitspaß für die ganze Familie



Billard  
8 Billardtische  
20% RABATT

20% RABATT

Eine ruhige Kugel schieben



Sport, Fun & Action



Bowling  
auf 20 Bahnen  
(20% auch auf Leihschuhe & Socken)

20% RABATT

Am Friedenhügel 52-54 • 24941 Flensburg  
Fon: 0461 - 999 357 0 • [www.boa-fl.de](http://www.boa-fl.de)

\* Unsere aktuellen Preise findest du auf unserer Homepage.  
\* Rabatte sind nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.

Kulinarie  
RESTAURANT IN DER BOA

# Urlaub mal zwei

Urlaub in der deutsch-dänischen Grenzregion heißt Urlaub mit doppeltem Erlebnisfaktor. Wir verstehen uns als gemeinsame Region. Mit zahlreichen grenzüberschreitenden Verbindungen. Mit Angeboten aus zwei Nachbarländern, die nicht nur ihre Geschichte und die Förde verbinden. Freu dich auf einen vielseitigen „Urlaub mal zwei“! Mit dem neuen Online-Tourguide, einer Web-App, kannst du ihn jetzt ganz einfach individuell planen.

Zwischen Ribe und Haderslev, Husum und Schleswig gibt es mehr als genug abwechslungsreiche Wege und lohnenswerte Ziele für Wanderer, Radfahrer, Kultur-, Geschichts- und Garteninteressierte.

In der neuen **Web-App** gibst du ein, in welchem Zeitraum, mit welchem Fortbewegungsmittel und mit welchem Erlebnisfokus du unterwegs sein möchtest. Interessierst du dich für Kultur und Geschichte der Region oder ziehst es dich eher in die Natur, Gärten und Parks? Vielleicht hast du ja auch Lust hast auf einen chilligen Ausflug auf dem Stand-Up-Paddle-Bord oder einen leckeren Abstecher ins Café? Der **digitale Tourguide** stellt dir daraus dann deine ganz individuelle Erlebnistour durch die Region zusammen. Auf Wunsch bekommst du auch Tipps für Übernachtungsmöglichkeiten, zu attraktiven Angeboten und Pauschalpaketen.

Sozusagen „auf dem Weg“ kannst du dir kurze Texte und Film-Clips anzeigen lassen, die dich über die einzelnen Stationen deiner Reise informieren, über die Sprachenvielfalt unserer Region, die Schlösser und ihre adeligen Bewohner,



das Weltnaturerbe Wattenmeer, die spannende deutsch-dänische Geschichte... kurz: über alles, was unsere Region so einzigartig macht. Dazwischen gibt es kurzweilige Geschichten über das Leben an der Grenze. Einige Texte sind zudem extra für Kinder geschrieben.

Du fragst dich, wie du dich verständigen sollst? Sprachhürden lassen sich bei uns ganz leicht überspringen: Wie in der Web-App kannst du dich auch auf deinen Ausflügen auf Dänisch, Deutsch oder Englisch gut verständigen. Ein Moin/Mojn gilt übrigens auf beiden Seiten der Grenze als locker-freundliche Begrüßung.

Du findest die Web-App unter [bbb-tourguide.eu](http://bbb-tourguide.eu)

Plane deinen Urlaub jetzt mit unserem neuen, digitalen Tourguide!



Dette projekt finansieres af midler fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling. Dieses Projekt wird gefördert mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

## „Blumen bauen Brücken – Blomster bygger broer“

Die Web-App ist ein Angebot vom Interreg-Projekt „Blumen bauen Brücken – Blomster bygger broer“. Das deutsch-dänische Projekt hat das Ziel, die Grenzregion mit ihrer gemeinsamen Geschichte, aber auch mit ihren unterschiedlichen und vielfältigen Angeboten zu einer Erlebnisregion zusammenwachsen zu lassen. „Grüner“ Ursprung des Projektes ist die Idee, zwischen den deutschen Garten-

schauen und dem in Dänemark beliebten „aktiv turisme“ (Aktivurlaub) eine Brücke zu bauen. Das Projekt wird mit Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung gefördert.

Du möchtest mehr erfahren über das Projekt? Guck doch mal unter [www.bbbprojekt.eu](http://www.bbbprojekt.eu)!

# Hej zu Hygge und Hot-Dog!

Ein Ausflug ins benachbarte Dänemark sollte auf deiner Bucketlist stehen, wenn du der schönsten Förde der Welt einen Besuch abstattest. Wir haben hier noch ein paar weitere Ausflugstipps zu unseren glücklichen Nachbarn für dich:

## Tagesausflugstipps für Dänemark

01. Kollunder Wald
02. Annes Kiosk, Sønderhav
03. Schloss Gråsten
04. Historiecenter Dybbøl Banke
05. Sønderborg
06. Schloss Augustenborg
07. Ærø
08. Universe
09. Highpark Sønderjylland
10. Rømø
11. Schloss Egeskov
12. Safaripark Givskud
13. Lalandia
14. Legoland Billund
15. Fischerei- und Seefahrtsmuseum Esbjerg



Mehr Dänemark erleben!  
[www.flensburger-foerde.de/familienpass](http://www.flensburger-foerde.de/familienpass)





## FÖRDESCHIFFFAHRT

# Fördefahrten mit der „Alex“

**„Wir fahren noch wie 1908.“**

Wenn es auf der Flensburger Förde tutet und qualmt, ist die Alexandra nicht weit. Die „Alex“ ist der letzte seegehende, kohlebefeuerte Passagierdampfer Deutschlands – und das schwimmende Wahrzeichen der Fördestadt.

An Bord begrüßt dich **Kapitän Günter Herrmann**.

Günter Herrmann ist einer von vier Kapitänen, die auf der Alex fahren. Zwei von ihnen sind bei jeder Fahrt an Bord. Der 69-Jährige hat bei der Wasserschutzpolizei gearbeitet und fährt nun seit über 20 Jahren ehrenamtlich auf der Alex.

Mit dem Boot der Wasserschutzpolizei hat die alte, 280 Tonnen schwere Dame allerdings wenig gemein. „Die Alex musst du ranschnacken“, erklärt Kapitän Herrmann. Gemeint ist die Befehlskette, die du hörst, wenn du mit an Bord bist. „Langsam zurück“ heißt es zum Beispiel vom Kapitän. „Langsam zurück“ wiederholt der Rudergänger und gibt den Befehl über den Maschinentelegraphen weiter an den Maschinenraum. So lief

es Anfang des 19. Jahrhunderts, als Dampfschiffe den Himmel über der Förde dunkel färbten. Und so läuft es bis heute.

„Wir fahren hier komplett mit der Technik von 1908. Du kannst hören und sehen, wie alles funktioniert. Und du darfst alles anfassen.“ Das gilt auch für das Steuerrad, dessen Bedienung allerdings Kraft erfordert. „Servolenkung gab es damals noch nicht“, erklärt der Kapitän, der sich auch gern op Platt unterhält. Seit über 40 Jahren spielt Günter Herrmann an der Niederdeutschen Bühne. Nebenbei singt er plattdeutsche Lieder und hat ein Liederbuch mit eigenen plattdeutschen Kinderliedern veröffentlicht. →

Auch auf der Alex ist er ein Allrounder: „Während der Fahrten bin ich Kapitän, sonst ganz normaler Malocher.“ Arbeit rund um die Alex gibt es genug. Besonders in den vergangenen Jahren, als das Schiff in der Werft war und von den Ehrenamtlichen des Fördervereins Salondampfer Alexandra e.V. grundüberholt wurde. „Ich kenne jeden Winkel dieses Schiffes.“ Unter anderem wurden 45 Quadratmeter des Stahlrumpfes ausgetauscht und mit ihm die Holzplanken. „Alle fünfmal geölt!“

Auf den ebenfalls frisch gewienerten Holzbänken, auf denen du während der 90-minütigen Rundfahrt den Ausblick über Förde, **Marineschule** und **Ochseninseln** genießt, hatten früher die Damen aus der guten Gesellschaft ihre Stammplätze. Auf Petuh, einer wilden Mischung aus Deutsch, Dänisch, Plattdeutsch und Plattdänisch, tauschten sie den neuesten Tratsch aus.

Heute wie damals ist ein Teil der Crew über zehn Stunden vor den Gästen an Bord, denn nach einer Woche Liegen an der Dampferbrücke muss erst einmal angeheizt werden. Die rund 13 Tonnen Wasser, die den Kreislauf der Alex auf Touren bringen, dürfen nur langsam auf die Betriebstemperatur von 180 Grad erhitzt werden. „Sonst platzt der Kessel.“

Bei jeder Fahrt kümmern sich dann rund 15 Crewmitglieder vom Maschinenraum bis zum Salon darum, dass weder der Kessel platzt, noch der Kaffee ausgeht.

Die Rundfahrten der Alexandra finden jeweils sonntags (Mai bis September) statt. Aktueller Fahrplan: [www.dampfer-alexandra.de](http://www.dampfer-alexandra.de).



*„Wir fahren hier komplett mit der Technik von 1908. Du kannst hören und sehen, wie alles funktioniert. Und du darfst alles anfassen.“*

*Kapitän Günter Herrmann*

OSTSEEFJORDSCHLEI

## Erlebe Kultur

Tagesausflug zur **Wikingerstadt Schleswig?**

Ganz einfach, mit dem **Zug** von Flensburg nach Schleswig, geht's mit den **Verbindungen** der Deutschen Bahn.

Alle Informationen rund um die Stadt samt **Ausflugstipps und Kulturhighlights** findet ihr auf unserer Website.

Ausflüge ins Grüne bietet zudem der **Naturpark Schlei** an.



[www.ostseefjordschlei.de/regionen/wikingerstadt-schleswig](http://www.ostseefjordschlei.de/regionen/wikingerstadt-schleswig)



Ochseninseln

## Mystery House - Escape Game in Flensburg

Du löst gerne komplexe Aufgaben und knifflige Rätsel? Dann bist du im Mystery House – Escape Game in Flensburg genau richtig. Gemeinsam mit deinem Team machst du dich auf die Suche nach versteckten Informationen, findest aufschlussreiche Hinweise und löst anspruchsvoll-knifflige aber auch durchaus unterhaltsame Fälle.

Zwischen sechs verschiedenen Missionen kannst du im Mystery House wählen. Je nach Mission geht es darum, innerhalb einer Stunde eine Bombe zu entschärfen, ein Testament oder Zauberspruch zu finden, einen Mordfall aufzuklären, aus einem Gefängnis oder aus der Klinik eines verrückten Professors zu fliehen. Je nach Spielraum könnt ihr euer Abenteuer mit zwei oder mit bis zu sechs Personen spielen. Insgesamt können gleichzeitig bis zu 35 Personen einen authentischen Spielespaß erleben.

**Gut zu wissen:** Das Mystery-House bietet auch Arrangements für Weihnachtsfeiern, Kindergeburtstage, Team-Buildings, Vereinsausflüge, Junggesellenabschiede u.v.m. Darüber hinaus ist ein Gutschein für einen Besuch im Mystery House natürlich auch eine kreative Geschenkidee – ob nun zum Geburtstag, zu Weihnachten oder einem anderen besonderen Ereignis – **Gutscheine ab 25 EUR.**

Da stellt sich nur noch die Frage, ob du mutig und bereit bist, dein eigenes Abenteuer zu erleben.

**Mystery House – Escape Game**  
 Marienallee 70  
 24937 Flensburg  
[www.mystery-house.de](http://www.mystery-house.de)



ANZEIGE

# Bist du bereit zum Ablegen?

Ein Törn mit dem Schiff ist ein außergewöhnliches Erlebnis hier bei uns im Norden! Du schipperst auf Fjord und Förde und entdeckst dabei die malerische Küstenlandschaft gleich zweier Länder. Mit der **M/S Feodora II** und der **Fahrradfähre Rødsand** hast du sogar die Möglichkeit, bei einem Zwischenstopp von Bord zu gehen und das echte dänische Lebensgefühl zu erleben. Besuche die hyggelige Hafenstadt Sønderborg oder schwing' dich auf deinen Drahtesel, um deinen Tagesausflug bei einer schönen Radtour auf dem dänischen Festland zurück nach Flensburg zu genießen.

Ganz neu in der Flotte begrüßen wir die **MS Sønderborg**. Auf dem ehemaligen „Butterschiff“ werden unterschiedliche

Abendtouren angeboten. Auf der „Sundowner-Tour“ kannst du mit einem leckeren Cocktail in der Hand den Sonnenuntergang genießen, an anderen Tagen sogar ein schönes Konzert und im Winter leckeren Punsch. Die Auswahl ist vielseitig: Bei einer Fahrt mit der **M/S Viking** kannst du in Glücksburg von Bord gehen, um das märchenhafte Ostseebad zu erkunden, und einfach später wieder zurück fahren.

Weitere Ausflugsfahrten, bei denen du frische Seeluft schnupperst und *Döntjes* zu hören bekommst, findest du unter [www.flensburger-foerde.de/schiffstouren](http://www.flensburger-foerde.de/schiffstouren)



Sønderborg



- Fährrouen auf der Flensburger Förde**
- 01. MS Sønderborg
  - 02. M/S Viking
  - 03. Salondampfer Alexandra
  - 04. Fahrradfähre Rødsand
  - 05. M/S Feodora II

**M/S VIKING**

ADRESSEN DER ANLEGESTELLEN:  
Flensburg: Hafen, Schiffbrücke,  
Bushaltestelle „Fördebrücke“

**FÖRDERUNDFAHRT**  
um die Ochseninseln  
Flensburg - Glücksburg  
und zurück

Glücksburg: Strand Sandwig - Seebrücke

FAHRKARTEN:

Flensburg: am Anleger - Fahrkartenhaus  
Glücksburg: direkt an Bord

Dauer einer Rundfahrt: ca. 1 Stunde 45 Min.

Telefon/ Fax: (04 61) 2 55 20

Bordtelefon: 0174 - 158 5555

Email: [info@viking-flensburg.de](mailto:info@viking-flensburg.de)  
web: [www.viking-flensburg.de](http://www.viking-flensburg.de)

[www.viking-flensburg.de](http://www.viking-flensburg.de)



Ob Bulli, Ford Mustang  
 oder VW Käfer,  
 das Gefühl ist berauschend.  
 Mit dem Lieblingsauto  
 und passender Musik  
 von der Kassette  
 geht es auf Rundtour durch  
 die Förderegion -  
 auch beiderseits der Grenze.

Nostalgie pur!

**blackbox**  
CLASSICS

## Oldtimer Vermietung




**Oldtimer mieten  
zum selber Fahren**



**Unsere Autos**

- Ford Mustang '65
- Ford Mustang '67
- Chevrolet Corvette Stingray
- Ford F 250 Pick-up Truck
- Cadillac Fleetwood Brougham
- Mercedes 200 D Heckflosse
- VW Käfer Cabrio
- MGB Roadster
- VW Bulli T1 Camper
- VW Bulli T2a Westfalia Camper
- VW Bulli T2b Westfalia Berlin

<p><b>Oldtimer</b></p> <p>Feierabend 99€</p> <p>4-Stunden 160€</p> <p>Tagestour 240€</p> <p>Jeder weitere 150€ Tag</p>	<p><b>Bullis</b></p> <p>Schnupperpaket ab 299€</p> <p>2 Übernachtungen ab 499€</p> <p>Jede weitere ab 200€ Nacht</p>
--	--

Birklück 9 | 24999 Wees    info@blackbox-classics.de  
 04631 / 444 7891        www.blackbox-classics.de



Oldtimer-Glück



Warum? Erstmal, weil ich die Region hier einfach liebe: die Knicks, die Rapsfelder, das Hügelland, das für Angeln so typisch ist – und übrigens auch dafür sorgt, dass du bei uns von fast jedem Standort aus einen super Fördeblick hast! Unabhängig von der Ostsee und unserem kleinen **Naturstrand** ist Bockholmwik aber auch optimaler Startpunkt für Ausflüge: an den **Winderatter See**, in die **Geltinger Birk**, nach **Kappeln** ... Alles „um die Ecke“ – auch mit **E-Bike**. Du hast keins? Wir leihen es dir gern!

Bei uns triffst du Alleinreisende, Paare und Familien. Oft mit Vierbeiner. Alle finden was für sich. Vom 1-Zimmer-Apartment bis zur großen Ferienwohnung, vom Zeltplatz bis zum großzügigen Wohnmobilstellplatz ist alles dabei ... und immer mit Wasserblick. Für große Familientreffen wird auch gern unser **Freizeitheim** gebucht: Stockbetten-Feeling pur!

Apropos Küche: Seit zwei Jahren sind Steffi und Malte mit auf dem Platz. Die beiden betreiben das **Café Restaurant Bock19**. Such dir eine gemütliche Ecke und genieß einfach – erst den super Ausblick und dann die leckere Landhausküche. Die wird hier immer frisch gekocht, mit hochwertigen Produkten aus der Region. Und das beste: Das Bock19 hat das ganze Jahr geöffnet.



## CAMPING

# „Der schönste Platz an der Förde“

Du wachst auf und krabbelst aus der Koje. Draußen schüttelst du den Schlaf ab.

Mit Blick über die Förde überlegst du, was du mit dem Tag anstellst.

Jonna Petersen erzählt dir gern, was dich auf ihrem Campingplatz **Fördeferien Bockholmwik** erwartet – und hat reichlich Tipps für Ausflüge parat.

Ich bin hier in Angeln aufgewachsen, meine Oma und Opa wohnten in Bockholmwik. Als Kind habe ich dort sehr viel Zeit verbracht – natürlich auch auf dem Campingplatz. In meiner Jugend habe ich dort gejobbt und Crepes und Brötchen verkauft. Als der Platz 2015 zum Verkauf stand, wusste ich gleich: Das ist mein Ding!

Camping bedeutet für mich unabhängig, flexibel und in der Natur zu sein und abends kleine, gemütliche Campingplätze anzufahren. Jetzt komme ich zwar nur selten dazu, dafür bin ich den ganzen Tag auf unserem Campingplatz unterwegs. Und nicht auf irgendeinem. Für mich ist es der schönste Platz an der Förde.

## Ein Urlaub mit allen Freiheiten!



*Also: Komm einfach vorbei! Wir freuen uns auf dich, Jonna*

Auch wir liegen in den Wintern nicht auf der faulen Haut. Wir renovieren, sanieren und versuchen uns immer weiter zu verbessern. Seit 2021 sind unsere Ferienwohnungen durch den Deutschen Tourismusverband e.V. mit vier Sternen ausgezeichnet. Für unsere Campinggäste haben wir unsere Duschbäder erneuert – mit vielen modernen **Einzelbädern**. Seit 2022 muss bei uns auch niemand mehr losen, wer die Campingtoilette entleert. In unsere **vollautomatische Reinigungs- und Entleerungsstation** müsst ihr die Kassette nur reinstellen. Der Rest geht von selbst. Ein Highlight sind auch unsere neuen Tagesplätze in der ersten Reihe, direkt am Wasser. Außerdem haben wir jetzt eine **Hundedusche** und einen neuen **Hundeauslauf** auf der großen Rasenfläche – zusätzlich zum Hundabschnitt an unserem Strand und und und ... Im Sommer kannst du dir am Strand übrigens ein SUP oder Tretboot ausleihen und die schönsten Plätze der Förde vom Wasser aus erkunden.





# Campingvibes

Näher kommst du der Natur an der Flensburger Förde wohl kaum.  
Camping- und Wohnmobilstellplätze auf einen Blick:



## Campingplätze an der Förde

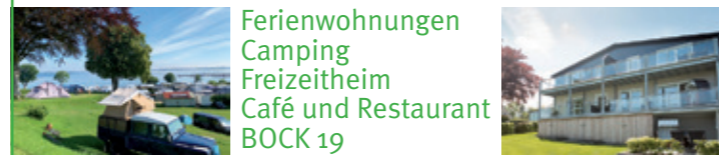
- 01. Lærkelunden Camping
- 02. Ostseecamp Holnis
- 03. DCU Camping Kollund
- 04. Fördeferien Bockholmwik
- 05. Campingplatz Langballigau
- 06. Campinplatz „Fördeblick“ Westerholz
- 07. Campingplatz Jarplund



Hier findest du einfache Wohnmobilstellplätze



## ANKOMMEN, ABSCHALTEN, AUSSPANNEN am #schönstenplatzanderförde.



Ferienwohnungen  
Camping  
Freizeitheim  
Café und Restaurant  
BOCK 19



Fördeferien  
Bockholmwik

Fördeferien Bockholmwik  
Bockholmwik 19 · 24960 Munkbrarup  
Tel. 04631 2088 · info@foerderferien-bockholmwik.de  
[www.foerderferien-bockholmwik.de](http://www.foerderferien-bockholmwik.de)



*Glücksburg Sandwig*



*Strandbaden  
geht auch im  
Winter!*



## EIN TOAST AUF DIE RUMKULTUR!

# Rumgeschichte(n) zu Wasser und an Land

Die Flensburger **Rumregatta** ist eine Wettfahrt auf der Flensburger Förde. So weit so gut. Der Zweite wird als Sieger gefeiert, der Erste mit allerlei Schmähpreisen bedacht. Wie bitte? Doch, du hast ganz richtig gelesen. Bei dieser jährlichen Wettfahrt auf der Flensburger Förde ist einiges anders.

*Bi uns in' Norden ist immer watt los!*

Ein Bügelbrett, ein rosa Barbie-Regenschirm, ein Heizstrahler – die Crews, die auf der Flensburger Rumregatta als erste über die Ziellinie fahren, werden mit immer neuen Schmähpreisen für ihren unziemlichen Ehrgeiz abgestraft. Feierlich verliehen mit einer launigen Laudatio, die du dir auf keinen Fall entgehen lassen solltest. Die Zweitplatzierten hingegen dürfen sich über eine Dreiliterflasche Regatta-Rum des Jahres freuen. →

## DEIN TERMINPLANER FÜR DIE FLENSBURGER FÖRDE

### Februar

21. Februar 2023 Biikebrennen am Strand  
Wassersleben in Harrislee

### April

08. April 2023 Osterfeuer an der Hafenspitze  
Flensburg

### Mai

06. Mai 2023 Weltfischbrötchentag  
06.–14. Mai 2023 19. folkBALTICA Festival  
18.–21. Mai 2023 Rumregatta Flensburg  
26.–28. Mai 2023 Butcher Jam Flensburg

### Juni

17. Juni 2023 FLENS StrandGut Aktion  
Solitüde – Ostseebad – Wassersleben  
30. Juni–02. Juli 2023 Flensburg Ahøj – das maritime  
Kulturfest

### Juli

Juli 2023 DLRG/NIVEA Strandfest Glücksburg  
Juli–August 2023 Internationaler Flensburger  
Orgelsommer  
01. Juli–  
05. August 2023 29. Flensburger Hofkultur

### August

06. August 2023 OstseeMan Triathlon Glücksburg  
August 2023 Flens Festival Flensburger Brauerei  
12. August 2023 Internationales  
Glücksburger Förde-Crossing

### September

03. September 2023 5. Flensburg liebt dich Marathon  
30. September–  
02. Oktober 2023 Segelevent:  
8. Deutscher Company Cup Flensburg

### Oktober

07.–08. Oktober 2023 11. Unewatter Landmarkt  
13.–15. Oktober 2023 Apfelfahrt & Apfelmarkt  
an der Flensburger Förde  
Glücksburg & Flensburg

### November

27. November–  
31. Dezember 2023 Flensburger Weihnachtsmarkt

### Dezember

02.–03. Dezember 2023 Harrisleer Weihnachtsmarkt  
01.–03. Dezember 2023 Märchenweihnacht auf  
08.–10. Dezember 2023 Schloss Glücksburg  
15.–17. Dezember 2023 (jeweils an den  
22.–23. Dezember 2023 Adventswochenenden)

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.  
Angaben ohne Gewähr.

Eingeläutet wird das internationale Treffen segelnder Berufsfahrzeuge am Donnerstag mit der Heringsregatta von Kappeln nach Sønderborg. Am Freitag geht es auf der Flensburg Fjord Regatta weiter von Sønderborg nach Flensburg. Bevor die ersten der meist aufwändig und liebevoll restaurierten Schiffe mit geblähten Segeln in Flensburg einlaufen, gehört die große Bühne am Bohlwerk den kleinen Schiffen: Die Lüttfischer aus dem Museumshafen zeigen, wie wendig sie mit ihren kleinen Holzjollen unterwegs sind.

Die Rumregatta und die anschließende Preisvergeudung am Samstag sind der Höhepunkt des gleichnamigen Events, das seit 1980 alljährlich an Flensburgs Geschichte als Rumstadt erinnert. Um die 100 Crews nehmen dazu am **Himmelfahrtswochenende** Kurs auf die Fördestadt.

Am Hafen erwartet Seeleute und Landvolk bis in den Sonntag hinein ein **maritimes und hochprozentiges Fest**. Gaukler und Musikanten liefern die Hintergrundunterhaltung, wenn du auf dem **Gaffelmarkt** Bootsbauern, Segelmachern, Seilern, Böttchern (Fassmacher) und anderen maritimen Handwerkern über die Schulter guckst.

Auf der **Rum-Messe** vor und im Schiffahrtsmuseum erfährst du mehr über Flensburgs Rumgeschichte und lässt dir an den Ständen der lokalen Rumhäuser und überregionaler Rum-Player Rumgeschichten erzählen. Natürlich hast du hier und an etlichen Ständen am Bohlwerk auch Gelegenheit dazu, den hochprozentigen Teil der Flensburger Kultur zu verkosten. Und wenn du auch gleich noch ein bisschen Seemannsleben testen möchtest, musst du nur nach den Schildern an den Schiffen Ausschau halten, die zum **Open-Ship** einladen.

Mit etwas Glück ergatterst du anschließend mit einem frischen Fischbrötchen in der Hand einen Platz auf Flensburgs längster Bank, einem breiten Holzmast auf dem **Bohlwerk**, der dir einen der schönsten Ausblicke auf den **Museumshafen** und das Ostufer bietet.



*Am Hafen erwartet  
Seeleute und Landvolk  
ein maritimes und  
hochprozentiges Fest.*



# scandIPARK® HANDEWITT

**7 TAGE  
DIE WOCHE  
GEÖFFNET!**



## Bei jedem Wetter: Spielen und toben in Mr. Scandis Funpark

Genau das Richtige für alle Kinder und Junggebliebene: Mr. Scandis Funpark bietet Spiel und Spaß auf über 5.000 m². Im Innenbereich gibt es Hüpfburgen, Kletterwände, Rutschen, Karussells und vieles mehr. Im Außenbereich geben die Kids zudem in einer Multisportarena Gas. Ob Basket-, Volley- oder Fußball – hier kann man sich auch an der frischen Luft austoben. Wer dabei Hunger oder Durst bekommt, genießt in der Cafeteria Getränke und Snacks. Mehr Infos und Bilder gibt es auf: [www.mrscandisfunpark.com](http://www.mrscandisfunpark.com)



## Ein Highlight für Ihren Urlaub: ScandiPark Handewitt

Freunde skandinavischer Süßigkeiten sowie internationaler Spezialitäten erwartet vor den Toren Flensburgs ein ganz besonderes Highlight: der Autohof ScandiPark. Hier bekommen Sie unter anderem dänische Lakritze, schwedische Schokolade und Hotdog-Zubehör zu günstigen Preisen. Der Einkaufsmarkt birgt zudem eine der größten Weinabteilungen Schleswig-Holsteins. Von Appassimento bis Zinfandel ist für jeden Geschmack etwas dabei – und für jeden Geldbeutel. Die Auswahl an Spirituosen ist ebenfalls riesig: Zum Sortiment gehört eine große Anzahl Special Blends und exklusive XXL-Flaschen.

**Weitere Geschäfte**  
Kunden des ScandiPark schätzen die Vielfalt auf dem 200.000 m² großen Gelände. Tür an Tür finden Sie hier alles vom Restaurant über den Angelladen bis zum Center für Camper. Kinder freuen sich neben den Süßigkeiten am meisten auf

Mr. Scandis Funpark, dem ersten In- und Outdoor-spielpark Norddeutschlands. So wird das Einkaufen zum Spaß für die ganze Familie; das macht den ScandiPark einzigartig.

## scandIPARK® HANDEWITT

**GUTSCHEIN\***  
Mit diesem Gutschein erhalten Sie **1 Hotdog gratis**.



\*) Nur in Verbindung mit einem Einkaufswert in Höhe von mindestens 5 Euro. Nur ein Coupon pro Kunde und Tag. Solange der Vorrat reicht.



## Geschäfte: Im ScandiPark in Handewitt finden Sie

- Großer Scandinavian Park-Einkaufsmarkt
- Mr. Scandis Funpark
- Mr. Scandis Car- und Truckwash
- Mr. Scandis Camperwash
- Skandic & Nordic Reisemobile
- Schmidt Spielstation
- team-Tankstelle
- Soundbox – Car Hi-Fi
- POLO Motorrad-Zubehör
- Ibis budget Hotel
- Steakhouse »Steak'n more«
- Burger King
- me Café
- Orion
- VW Economy Service
- AngelJoe
- über 400 Parkplätze für Pkw, Lkw, Busse

**Kostenloses Parken für Wohnmobile bis DURCHFABRTS-HÖHE 3,25 M**

**ADRESSE:**  
Scandinavian Park  
Petersen KG  
Scandinavian Park 13  
24983 Handewitt  
Tel. 04608 971 65-0  
Fax 04608 971 65-59

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Mo.–Sa. 8–22 Uhr  
Sonn- und Feiertage  
11–22 Uhr

[info@scandinavian-park.de](mailto:info@scandinavian-park.de)  
[www.scandipark.de](http://www.scandipark.de)

# Flensburger Förde



Hygge ♥ Heimathafen ♥ Fischbrötchen

## IMPRESSUM

**Tourismus Agentur  
Flensburger Förde GmbH (TAFF)**  
Nikolaistraße 8 · D-24937 Flensburg  
**Fon** +49 (0)461 90 90 920  
**E-Mail** info@flensburger-foerde.de  
www.flensburger-foerde.de

### **Redaktion, Konzeption und Gestaltung:**

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH in  
Zusammenarbeit mit HOCHZWEI – büro  
für visuelle kommunikation GmbH & Co. KG

### **Text:**

Tourismus Agentur Flensburger  
Förde GmbH, Imke Voigtländer

### **Fotos:**

BEWEGTBILD GmbH & Co. KG,  
Hotel Das James, Oliver Franke, Winfrid Gade,  
Martha Sophie Gloyer, Hotel Hafen Flensburg,  
©MakS borowiakziehe, Museumsberg/  
Standbildtechniker, Benjamin Nolte,  
SG Flensburg-Handewitt/Ingrid Anderson-Jensen,  
sh-tourismus.de, Trendwerk Fotografie,  
©Ydo Sol Images

### **Druck:**

Lehmann Offsetdruck GmbH  
Gutenbergring 39 · D-22848 Norderstedt

### **Stand:**

November 2022

Alle Angaben ohne Gewähr.  
Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.  
Kopien, auch auszugsweise, nur mit  
Genehmigung des Herausgebers.  
Verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen  
ist der jeweilige Auftraggeber.